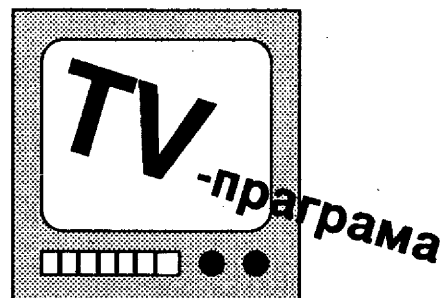




Наша СЛОВА



**СЕМІНАР ПАЛІТЫКАЎ
XXI СТАГОДДЗЯ**

Стар. 2.

**ПАСЛЯ ТРОХ УЖО
ПОЗНА**

Стар. 5.

**ІМЯ «БЕЛАРУСКАЙ
ДЗЯЎЧЫНЫ»**

Стар. 6.

«КРАІНА ТАЛЕРАЎ»

Стар. 7.

Штотыднёвік
(Выходзіць з сакавіка 1990 г.)

№ 19 (283)

8 траўня
1996 г.

Кошт — 1000 рублёў

ПОСТУП ТЫДНЯ



○ **ПРАЙШОЎ ГОД, ЯКУ НАШАЙ КРАІНЕ
АДБЫЎСЯ РЭФЕРЭНДУМ.** Былі прэм'ер-міністр Беларусі, дэпутат Вярхоўнага Савета Вячаслаў Кебіч у гутарцы з карэспандэнтам «Нашай Нівы» наконт рэфэрэндуму сказаў: «Што тычыцца рэфэрэндуму. Рэфэрэндуму па мове я б не праводзіў. Гэта амаральна». Але як бы там ні было, а рэфэрэндум быў і наступствы яго сёння адчувае, відаць, кожны беларус, у каго баліць душа за беларушчыну.

○ **У КАЛІНІНГРАДСКАЙ ВОБЛАСЦІ** (Расія) прайшлі Дні Беларускай культуры, арганізаваныя мясцовым беларускім таварыствам «Каралевец».

○ **У БУДАПЕШЦЕ ПРАЙШЛА МАЛАДЗЕЖНАЯ МІЖНАРОДНАЯ НАВУКОВАЯ КАНФЕРЭНЦЫЯ.** Нашу краіну прадстаўлялі навуковцы ліцэя пры Беларускам дзяржаўным універсітэце.

○ **У ДРУКУ З'ЯВІЛАСЯ ГУТАРКА З СУСВЕТНА ПРЫЗНАНЫМ МАТЭМАТЫКАМ, БЫЛЫМ ПРЭЗІДЭНТАМ АКАДЭМІІ НАВУК БЕЛАРУСІ УПАДЗІМІРАМ ПЛАТОНАВЫМ, дзе, ён, упрыватнасці, сказаў:** «Гісторыя заўжды вельмі жорстка абыходзілася з беларусамі. Але зірніце на ўвесь свет — кожная нацыя, кожны народ, які вырываецца з бэдзі, робіць жыццё сваіх нашчадкаў шчаслівым, ажыццяўляе гэта за кошт сваіх уласных сіл — фізічных, разумовых, маральных. Спадзяюцца і беларусам трэба найперш на саміх сябе. Іншага не дадзена». Шкада, што не ўсе так у нас думаюць!»

○ **МІНІСТЭРСТВА СУВЯЗІ І ІНФАРМАТЫКІ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ ПА-СВОЙМУ АДЗНАЧЫЛА ДЗЕСЯТУЮ ГАДАВІНУ З ДНЯ КАТАСТРОФЫ НА ЧАРНОБЫЛЬСКАЙ АЭС** — выпусціла ў свет паштовыя квартблокі, які складаецца з трох марак і купона. На купоне пададзена выява разваленага чацвёртага энергаблока Чарнобыльскай АЭС, а на марках — малюнкi знявечанай прыроды і апусцелых вёсак.

○ **У МАГІЛЁВЕ ВЫЙШАЎ З ДРУКУ ГІСТОРЫКА-КРАЯЗНАЎЧЫ ЧАСОПІС «МАГІЛЁўСКАЯ ДАЎНІНА».** Трэба спадзявацца, што гэта не апошні нумар выдання, які падрыхтавалі ў асноўным супрацоўнікі Магілёўскага педагагічнага інстытута і музея гісторыі Магілёва.

○ **НАШ БЕЛАРУСКИ БАЛЕТ «СТРАСЦІ» АНДРЭЯ МДЗІВАНІ У ПАСТАНОЎЦЫ ВАЛЯНЦІНА ЕЛІЗАР'ЕВА** названы ў Парыжы лепшым балетам свету за 1995 год.

○ **САКРАТАРЫЯТ ТАВАРЫСТВА БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ ПРЫНІАў ЗАЯВУ, У ЯКОЙ ВЫКАЗАНЫ ПРАТЗЭЦ У СУВЯЗІ З РЭПРЭСІЯМІ, ужытымі ўладамі супраць удзельнікаў акцыі «Чарнобыльскі шлях» 26 красавіка г.г., у прыватнасці, супраць сябра Рады ТБМ Юрыя Хадзікі.** У заяве ўтрымліваецца патрабаванне вызвалення ўсіх затрыманых міліцыяй удзельнікаў «Чарнобыльскага шляху».

○ **ШАНОЎНЫЯ ЧЫТАЧЫ!** Працягваецца падпіска на «Наша слова». Аформіць яе можна ў любым паштовым аддзяленні. Кошт падпіскі на адзін месяц — 5000 рублёў; на тры — 15000 рублёў; на паўгода — 30000 рублёў. Наш індекс — 63865.

У Менскім міжнародным адукацыйным цэнтры 19—20 красавіка адбыўся семінар маладых палітыкаў «Міжнародны імідж Беларусі: дзесяць гадоў пасля Чарнобыля, пяты год незалежнасці», арганізаваны Міжнародным адукацыйным цэнтрам і фондам Фрыдрыха Эберта (Германія).

У семінары ўзялі ўдзел прадстаўнікі асацыяцыі маладых палітыкаў, сябры маладзёжных фракцый Аб'яднанай грамадзянскай партыі, Хрысціянска-дэмакратычнай партыі, Беларускай партыі Свабоды, БНФ, руху анархістаў, Сацыял-дэмакратычнай Грамады і СС «Белая Русь». Перад удзельнікамі семінара выступілі доктар Курт Кляйн (Германія), п.Штэфан Лейдэсдорф, дарадца пасла ФРГ у Беларусі, п.Джэнет Дэмірэй, першы сакратар пасольства ЗША ў Беларусі, п.Пётр Садоўскі, былы пасол Беларусі ў ФРГ, доктар Адам Мальдзіс, дырэктар Цэнтра імя Ф. Скарыны, п.Людміла Пеціна, старшыня жаночага хрысціянска-дэмакратычнага руху, супрацоўнікі Інстытута гісторыі АН Беларусі п.Валерый Шаблюк і п. Андрэй Кіштымаў, кіраўнік прэс-цэнтра БСДГ п.Ігар Рынкевіч, сябра ўправы фонду «Дзеці Чарнобыля» п.Святлана Панкратова і інш.

Падрабязную інфармацыю аб рабоце семінара чытайце на 2-й старонцы.

Боль Чарнобыля ў Менску

Зноў не абышлося без ахвяраванняў крывёю

У Менску 26 красавіка адбыліся два мітынгі і два «Чарнобыльскія шляхі» — адзін у парку Дружбы народаў, куды на сустрэчу з начальствам накіроўвалі ці не па разнарадцы, а другі — ля Палаца спорту на праспекце Машэрава. Акцыю ўзначалілі сябры нацыянальнага камітэта па адзначэнню 10-х угодкаў чарнобыльскай трагедыі і ўшанаванні памяці ахвяраў аварыі. Тут былі вядомыя беларускія палітыкі, вучоныя, дзеячы культуры.

А 17-й гадзіне каля АН Беларусі сабраліся дзiesiąткі тысяч мэнчукоў і людзей, якія прыехалі з дзесяці краін, найбольш пацярпелых ад радыяцыі. Стала відавочным, што мэнскія гарадскія ўлады, якія без матывацыі адмовілі арганізатарам ўшэсці да месца мітыngu, ля Палаца спорту, практычна справакавалі бяду. Калі людзі рушылі вялікай масай па ходніках праспекта Скарыны, праз сотні метраў стала зразумела, што такой колькасці людзей на тра-

туарах ніяк не размясціцца. Таму людское мора стыхійна пачало запалання і праезджу частку праспекта, каб не задушшыцца ў цеснаце. А народ усё прыбываў. Міліцыя праз узмацняльнікі спрабавала ўгаварыць людзей ісці ў бок плошчы Бангалор на афіцыйны мітынг. Але да Акадэміі імкнулі не тыя, хто пакорліва згаджаўся канаць. Таму калона рушыла ў бок плошчы Якуба Коласа. Луналі бел-чырвоныя-белыя сцягі з жалобнымі стужкамі, чорныя харугвы з забруджаных радыяцыяй тэрыторый Гомельшчыны, Магілёўшчыны, Брэстчыны, а таксама сцягі Украіны. Гэта прадстаўнікі брацкага народа прыехалі ў Менск, каб разам з беларусамі памянуць ахвяр агульнай трагедыі.

Ля плошчы Перамогі на дэманстрантаў абрынуліся атрады спецназа, хоць людзі паводзілі сябе досыць стрымана. Дэманстрантаў збівалі жорстка, нягледзячы хто

(Заканчэнне на с.2.)

АЛЕ!

Цынізм пераможцаў ці маладая легкадумнасць?

Дадатак да маскоўскай «Комсомольской правды» рэкламная газета «Ва-банкъ», якая ўпарта бясплатна распаўсюджваецца ў Менску, надрукавала (у № 15, 1996) запрашальны, так бы мовіць, рэпартаж пра кніжны рынак у Палацы моладзі. Што за кніжны прадукцыя рэкламуецца? Можна было б сказаць — усякая, каб не чамусьці больш настойліва сачыненні жахаў і містыкі амерыканскіх аўтараў накітавалі Стывена Кінга ці Клайва Баркера ў сукупнасці з некаторымі расійцамі. Ідзіце і купляйце! — настойліва падштурхоўвае аўтар рэпартажу. Як быццам гэтага добра не ляжыць навалом на ўсіх вулічных латках Менска, а той жа чыгуначны вакзал не ачэплены імі ці не двайным калёдам. Я быў сведкам размовы нейкага інтэлігентнага чалавека, падобна настаўніка, з гаспадаром тых прывакзальных латкоў, дзе выскаляліся ўсе гэтыя каларовыя выны чалавечых чарапоў і цэліліся ў цябе з лазерных аўтаматаў і «звычных» кольтаў сумнішчы моштраў і аголеных дзявуляў у атачэнні стосаў адпаведных газет з тымі ж жахамі, забойствамі і пачварным сексам чокнутых. «Няўжо вы не разумееце, — казаў той чалавек уладальніку латкоў, — што ваш тавар разлічаны на псіхічна хворых людзей, а ў дадатак правакуе на антысацыяльныя паводзіны няўстойлівых падлеткаў?» «У мяне гэта добра купляюць, а з падлеткамі няхай разбіраюцца іхнія бацькі і настаўнікі», — адмакнуўся гандляр.

Канешне, ён, магчыма, не разумее, што бацькі і настаўнікі могуць «разабрацца» ітакім чынам, каб рашуча патрабаваць ад уладаў

спынення продажу амаральных і шкодных для псіхікі выданняў. Не ведае, што і ў Вярхоўным Савеце існуе нават адпаведная дэпутацкая камісія, якую ўзначальваюць такія на словах лаборнікі чысціні маралі, як новыя камуністы. А ці разумее «Ва-банкъ», што робіць, калі піша: «Кстати, только что на рынке появился новый сборник рассказов К. Баркера «Книга крови 11» (40 тысяч рублей)? Выходит, мала было на прылаўках гэтай «крыжы» і маральнага броду?»

У гэтай сувязі нават займальна ўспрымаецца фраза на наступнай паласе таго ж нумара «Ва-банка»: «И поскольку наша газета всегда стремится решить вопрос меньшей кровью (в этом случае — понимайте почти буквально), мы решили написать...» Далей гаворыцца — пра што. А для мяне гэта фраза нечакана стыкавалася з такім пасагам у «кніжным» рэпартажы: «Купите тут можно практически все... за исключением книг белорусских авторов...» (!?)

Так, значыць, з аднаго боку, «можно» поіскаць любую кнігу многіхлістых выдавецтваў са ўсяго СНГ, а з другога... З другога — чаму тады так непрыхавана дыскрымінуецца менавіта творы беларусаў? Яны, выхадзіць, горшыя за ўсіхня ў СНД? Ну так, павярджжае фактычна «Ва-банкъ», «на них, как и в книжных магазинах города, (?) нет спроса. Они терпеливо ждут своего часа...» «Ждут» дзе, у цёмры складаў?

Пяршая чытацкая рэакцыя — запытацца ў выдаўцоў «Ва-банка»: ну навошта замшаноўныя, спатрэбілася і тут патаптацца па

«белорусских авторах»? Што гэта: маладая легкадумнасць журналіста, які грэблівая ставіцца да творчасці абарыгенаў і ўпіваецца трыумфам «рускоязычия», ці дальнабойны палітычны цынізм прэфэсійных прапагандыстаў імперскасі? З аднаго боку, «походя» ўшчэнт зататпваецца магчымы беларускамоўны канкурэнт, з другога — спрытна распаўсюджваецца ўяўленне аб нікчэмнасці культуры, літаратурнай творчасці беларусаў. Бо іначай ды на добры лад аўтар рэпартажу павінен бы быў, няхай сабе і прапагандуючы сваіх «кінгаў», адзівіцца, па меншай меры: як гэта так, на рынку, дзе па самой ідэі павінна прапагандувацца ўсё, што не забаронена законам, нават у кутку не выстаўляецца вельмі значны кантынгент тавараў! Не верыцца, што выдаўцы спецыялізаванай рэкламнай газеты не ведаюць азоў маркетыngu — попыт на любы тавар арганізоўваецца, ствараецца. А тут жа справа ідзе пра культуру. І рабілася б гэта дзе-небудзь на Камароўцы ці на той жа Прывакзальнай плошчы (хоць і такое, па меншай меры, — недарэчнасць у нацыянальнай дзяржаве), а то ж дыскрымінацыя тавараў нацыянальнай культуры адбываецца ў беларускім жа Палацы моладзі, пабудаваным на грошы беларусаў!

Чаму такое адбываецца? Думаецца, тут ёсць над чым гоунтоўна паразважаць усім, а першую чаго — Дзяржаўнаму камітэту па друку і Міністэрству культуры Рэспублікі Беларусь.

І. АСІНАВЕЦ

Боль Чарнобыля**ў Менску****Зноў не
абышлося без
ахвяраванняў
крывёю***(Заканчэнне. Пачатак на с.1.)*

Гэта быў — жанчыны, падлеткі ці пажылыя. На асфальце з'явіліся крываваыя плямы. Падлі людзі з разбітымі тварамі. Вядомаму мастаку Аляксею Марачкіну да крыві расеклі твар, заплыло правае вока. Білі журналістаў, у тым ліку замежных. Хаця многіх і ахаліў шок ад падзеяў, людзі становіліся нібы апантанымі і не адступалі. На месца пабітых накатваліся новыя хвалі. Напэўна, камандзіры «абаронцаў парадку» зразумелі, што супрацьстаяць такому чалавечаму мору можна хіба танкамі і кулямётамі, таму нарэшце спецназаўцы расступіліся і калона рушыла далей. Калі ўлічыць, што па шырыні праспекта ў адзін шэраг ішло не меней 150—200 чалавек, а такіх шэрагаў толькі ў галоўнай калоне было не меней 5 тысяч, можна прыкінуць, колькі знаходзілася людзей. Тым не меней падтрымліваўся добры парадак дзякуючы ўмелым дзеянням маладзёжнай патрыятычнай арганізацыі «Белы легіён» і ўкраінскіх сяброў з УНА—УНСО.

Усё ж спецназаўцы ўчынілі няведама чаму новае сутыкненне з дэманстрантамі ў раёне Нямігі, дзе зноў пралілася кроў і паплыў атрутны газ...

У правах на мітынг адчуваўся чарнобыльскі боль і рашучасць актыўна супрацьстаяць нацыянальнай бядзе. Выступалі Лявон Баршчэўскі, Юрый Хадыка, дэпутаты Вярхоўнага Савета Беларусі Генадзь Карпенка, Станіслаў Багданкевіч, Павел Знавец, цёпла быў сустрэты прысутнымі Зянон Пазыняк.

Гарэлі свечкі, нібы душы загінуўшых ад радыяцыі. Мітынг у рэзалюцыі выказаў пратэст супраць палітыкі, накіраванай на прымяненне памеруў нябеспекі ад радыяцыі, патрабаванне ад Расіі як пераемніцы СССР кампенсацыі нашаму народу страт, нанесеных ад бязгледзай гульні з атамамі імперскіх кіраўнікоў.

А пасля па ўсім Менску пачалося сапраўднае паліванне на ўдзельнікаў мітыngu. Асноўны крытэры, па якому хапалі людзей, была беларуская гаворка. Як паведаміў на прэс-канферэнцыі ў сядзібе БНФ дацэнт Політэхнічнай акадэміі Мікола Анцыповіч, спецназаўцы ні слова не разумелі па-беларуску і сыпалі, збіваючы людзей, адборным рускім матам. Хутчэй за ўсё гэта былі тыя расійскія вайскоўцы, якіх, па звестках СМІ, прывезлі з Расіі. Відаць, яны вырашылі перадаць тутэйшым спецназаўцам свой досвед па «зачыстцы» чачэнскіх вёсак.

На працягу вечара 26-га і ночы на 27 красавіка арыштаваны многія актывісты беларускіх арганізацый і простыя грамадзяне-беларусы і нават дэпутат Вярхоўнага Савета Беларусі Павел Знавец. Схоплены таксама старшыня камісіі па правах чалавека Вярхоўнай Рады Украіны пан Юрый Тыма. Паранена больш за 100 чалавек. Інтэрніравана толькі з кіраўніцтва БНФ 29 чалавек і каля 200 простых беларускіх грамадзян.

Альгерд НЕВЯРОЎСКІ.**Семінар палітыкаў XXI стагоддзя**

Семінар адкрыўся 19 красавіка прывітаным словам арганізатараў да маладых палітыкаў. Галоўным чынам удзельнікі прадстаўлялі сталіцу, хаця былі пасланцы Гомельшчыны і Магілёўшчыны. Арганізатары спадзяваліся на больш шырокае прадстаўніцтва розных палітычных сіл краіны, але партыі левай арыентацыі, напэўна, палічылі непатрэбным пасылаць на семінар сваіх дэлегатаў, гэта і не дзіўна. Яны практычна і так ужо кіруюць краінай, навошта ім губляць час на марную справу.

Першым слова для даклада ўзяў п.Пётр Садоўскі — адзін з кіраўнікоў праваабарончага Хельсінскага камітэта, былы пасол Беларусі ў ФРГ. Тэма яго даклада «Імідж Беларусі ў германскіх сродках масавай інфармацыі». На пачатку свайго выступу ён зрабіў невялікі экскурс у гісторыю для больш дакладнага ўяўлення, якім чынам складаўся імідж нашай краіны і тыя стэрэатыпы, якія пануюць сёння ў свядомасці немцаў адносна Беларусі. Прыкладна з канца XVI ст. на Беларусі пачалася трансфармацыя жыццёвых рэалій у бок маргіналізацыі, што выклікала ў еўрапейскай свядомасці вобраз Беларусі, ён маргінальнай геаграфічнай тэрыторыі з раўніннай, рахманай ментальнасцю. Трэба ўгадаць, што гэта час пасля Люблінскай уніі, калі Вялікае Княства Літоўскае пачало паступова траціць сваю незалежнасць і адметнасць. Пасля была расійская акупацыя, якая вырвала Беларусь на два стагоддзі з кантэксту еўрапейскай гісторыі. Усё гэта спрычынілася да таго, што да сённяшняга дня Беларусь застаецца, з большага, неведомай для Еўропы.

Зараз вялікую шкоду становічаму іміджу краіны наносіць яе сучасныя ўлады, сваімі непаслядоўнымі крокамі ў эканоміцы і палітыцы. Адсюль нежаданне і страх немцаў інвэсціраваць свае капіталы ў нашу эканоміку.

Апошнім часам пашыраюцца шматлікія калектыўныя і асабістыя кантакты паміж Беларуссю і Германіяй у межах чарнобыльскіх праграмаў і гуманітарнага супрацоўніцтва. Гэта стварае ў Германіі надзвычай суб'ектыўны характар іміджавых ацэнак Беларусі дзякуючы масавасці гэтага руху.

Найбольш аб'ектыўнымі крыніцамі інфармацыі пра Беларусь у Германіі з'яўляюцца пасольства ФРГ у Беларусі, перыядычныя агляды-выпускі цэнтраў эканамічных і палітычных даследаванняў у Кельне, Гамбургу, Халле і Берліне. Робяцца таксама даследаванні газетай «Frankfurter Allgemeine Zeitung», даследаванні германскіх банкаў і інфармацыя турыстычных фірмаў.

З'явіліся беларускія асяродкі ў розных гарадах Германіі. У першую чаргу гэта беларускі музей г.Ляйпцы, які заснаваў эмігрант з Беларусі п.Юрый Палко, і «Беларускі архіў» у бібліятэцы г.Гамбурга, дзе сабраны шмат дакументаў і публікацый пра Беларусь. Таксама інфармацыя пра Беларусь утрымліваецца ў бібліятэках і розных асяродках культурнага супрацоўніцтва Бона, Берліна, Карлсруэ, Хартэна, Лейпцыга, Кельна, Нінбурга і іншых гарадоў.

На семінары выступіў дырэктар Нацыянальнага навукова-асветніцкага цэнтра імя Ф.Скарыны прафесар Адам Мальдзіс з дакладам «Беларусь як terra incognita». Ён, у прыватнасці, сказаў: «Беларускі народ мае даўнюю і багатую гісторыю і культуру. Мае значныя матэрыяльныя і духоўныя здабыткі, якія маюць агульнаеўрапейскае значэнне (літаратура, кнігадрукаванне, выяўленчае мастацтва). Але тым не менш гэтыя здабыткі недастаткова вядомы ў свеце. Для замежнага масавага чытача і нават спецыялістаў Беларусь часцей за ўсё выступае як terra incognita. (На адным з сімпозіумаў навукоўцаў з Харватыі, якая спецыялізуецца на гісторыі і культуры славянскіх народаў, са здзіўленнем запытала, дзе знаходзіцца Беларусь.)

Такое няведаанне мае шэраг прычын.

Па-першае, беларусы выступалі ў гісторыі пад «іншым» імем (русіны, ліцвіны), што часта дае магчымасць нашы здабыткі лёгка далучыць да іншай (суседняй) культуры. Па-другое, тэрыторыя Беларусі звычайна ўваходзіла ў склад іншых (у некаторых выпадках — супольных) дзяржаўных утварэнняў (Кіеўская Русь, Вялікае Княства Літоўскае, Рэч Паспалітая, Расійская імперыя, Савецкі Саюз). Гэта вяло да нівеліравання адметных рыс і дэнацыяналізацыі народа. Па-трэцяе, Беларусь знаходзіцца на паграніччых двух вялікіх мажарэгіёнаў: праваслаўна-бізантыйскага і каталіцка-лацінскага, усходне-еўрапейскага і цэнтральна-заходне-еўрапейскага. Гэта прыдало гісторыі і культуры Беларусі поліканфесійны, полікультурны і полілінгвістычны характар. Адбыўся сінтэз, дзе асобныя з'явы з цяжкасцю паддаюцца адназначнай ідэнтыфікацыі.

Урэшце Беларусь спазнілася ў сваім нацыянальным развіцці. У ёй цяпер адбываюцца працэсы, якія ў Еўропе адбыліся ў XIX ст. Адсюль неразуменне, нецікавасць ці нават асуджэнне з боку многіх людзей працэсу нацыянальнага адраджэння.

І тым не менш, у еўрапейскім і сусветным беларусазнаўстве ёсць значныя напрацоўкі. У Польшчы, Германіі, Францыі, Англіі, ЗША з'явіліся беларусазнаўчыя манграфіі і перыядычныя выданні. Цэнтр Ф.Скарыны выдае і дасылае ў навуковыя беларусазнаўчыя асяродкі свету свой часопіс «Кантакты і дыялогі».

У існуючай парадаксальнай сітуацыі беларускім урадам, грамадскасцю, палітыкамі і вучонымі іншых краін павінны прымацца радыкальныя меры (доступ да СМІ, стварэнне і падключэнне да інфармацыйных сістэм, даследаванне праблемы «прысутнасць беларускай культуры ў свеце», падрыхтоўка зацікаўленых спецыялістаў-беларусазнаўцаў у іншых краінах і г.д.).

З двума дакладамі «Цэнтральныя пытанні сучаснай сусветнай палітыкі» і «Палітычная этыка і парламенцкая дэмакратыя» выступіў доктар Курт Кляйн з Германіі, былы эксперт НАТО па палітычных пытаннях, які доўгі час працаваў у краінах трэцяга свету.

Ён сказаў, што пасля распаду т.зв. сацыялістычнага лагера і заканчэння канфрантацыі паміж Захадам і Усходам канфлікт перайшоў у плоскасць канфрантацыі паміж краінамі т.зв. трэцяга свету і развітымі краінамі Захаду. У гэтых надзвычай бедных краінах каля 1,5 млрд. чалавек пактуе ад голаду, мільёны пакідаюць сваю радзіму, шукаючы прытулку ў Заходняй Еўропе і ЗША. Там назіраецца і жалівае экалагічнае становішча, вялікая дзіцячая смертнасць і малая сярэдняя працягласць жыцця. Заходнія краіны спачатку зрабілі стаўку на гуманітарную дапамогу гэтым краінам, але яна не дала жаданага выніку. Цяпер развітыя краіны пераходзяць да эканамічнай дапамогі і інвэстыцый. Асабліва ўвага надаецца мусульманскім краінам. Мусульманскія каштоўнасці і светапогляд не прымае нормаў заходняй дэмакратыі. Правы чалавек у гэтых краінах лічацца домаслам заходніх імперыялістаў. Іслам разумее толькі прыроднае права, і ў свой час СССР вельмі ўдала выкарыстоўваў мусульманскія краіны ў сваёй барацьбе супраць Захаду. І таму заходнімі палітыкамі зараз прыкладаецца максімум намаганняў, каб наладзіць дыялог з краінамі Блізкага Усходу і Цэнтральнай Азіі. Як адзначыў д-р Кляйн, важнае значэнне для Захаду мае супрацоўніцтва і дапамога з постацыялістычнымі краінамі Цэнтральнай і Усходняй Еўропы. У першую чаргу, гэта ўкладанне сродкаў у эканоміку гэтых краін, а таксама палітычнае і ваеннае супрацоўніцтва ў рамках НАТО.

У сваім другім дакладзе д-р Кляйн закрываў тыя прынцыпы свабоды, на якіх базуецца парламенцкая дэмакратыя. І тут перад Беларуссю стаіць задача выпрацоўкі

добрага дэмакратычнага заканадаўства, выхавання ў народа каштоўнасцяў дэмакратыі і тых прыярытэтаў, якімі павінна кіравацца грамадства на шляху да свабоды. Вялікае месца ў сістэме дэмакратычных каштоўнасцяў займае нацыянальная свядомасць і традыцыі, што вельмі актуальна для цяперашняга беларускага становішча.

Зцікаваасц заслухалі ўдзельнікі семінара даклад першага сакратара пасольства ЗША ў Беларусі п.Джэнет Дэмірэй на тэму: «Водгук Амерыкі на чарнобыльскую трагедыю: гуманітарная дапамога Беларусі». Як толькі з'явілася дакладная інфармацыя пра аварыю, амерыканскія грамадзяне і дзяржаўныя ўстановы прапанавалі сваю дапамогу пацярпелым. Амерыканскія медыкі і спецыялісты па ядзернай бяспецы наладзілі супрацоўніцтва са сваімі калегамі тут. Да верасня 1995 г. ЗША далі Беларусі гуманітарную дапамогу на суму 73 800 000 долараў. Большая частка гэтай дапамогі была накіравана ў найбольш пацярпелыя раёны.

Пры ўдзеле ўрада ЗША быў арганізаваны шэраг навуковых канферэнцый па Чарнобылі, напрыклад, у мінулым месяцы праведзена канферэнцыя разам з Міністэрствам аховы здароўя. Наладжана трывалая супрацоўніцтва паміж дзіцячым шпіталем Літсбурга і трыма медыцынскімі ўстановамі Менска. Таксама наладжана супрацоўніцтва ў гуманітарнай сферы.

ЗША дапамагалі Беларусі ў правядзенні рынчных рэформаў праз Міжнародны валютны фонд, Сусветны банк і іншыя фінансавыя арганізацыі. На жаль, апошнім часам тэмперамента рэформаў у Беларусі запавольваецца, і гэта можа прынесці вялікія страты. Ва ўдзяленні амерыканцаў зараз складаецца не вельмі прываблівы вобраз Беларусі. На гэта паўплывалі такія падзеі, як знішчэнне паветранага шара, у выніку чаго загінулі двое амерыканцаў.

Палітыка ЗША ў адносінах да Беларусі зыходзіць з зацікаўленасці і правядзення Беларуссю рынчных рэформаў і пабудовы адкрытага дэмакратычнага грамадства, у чым пасольства ЗША і будзе пераконваць беларускія ўлады.

Вельмі цікавымі і змястоўнымі былі выступленні п.Валерыя Шаблока (БХДП) на тэму: «Пяцігадовы шлях назад ад Рэспублікі Беларусь да ССР», у якім дакладчык вельмі ўважліва прааналізаваў палітычныя падзеі ад часу атрымання Беларуссю незалежнасці і ўказаў на тыя памылкі, якія прывялі да сённяшняга становішча фактычнай страты незалежнасці. І даклад п.Андрэя Кіштымава з Інстытута гісторыі АН Беларусі «Палітычная піраміда канца XX ст.: ад вяршыні да асновы», у якім ён раскрыў свае погляды на аднаўленне спектра эканамічных, палітычных і культурных рэалій на поставаекай прасторы, праблему прэзідэнцкай улады ў Беларусі і параўнаў яе з праблемамі прэзідэнцкіх рэжымаў у краінах былога СССР і Цэнтральнай Еўропы.

Удзел жанчын у палітыцы асвятліла ў дакладзе «Міжнародны жаночы рух і Беларусь» п.Людміла Пеціна (БХДП), а з дакладам «Чарнобыльская катастрофа — трагедыя жанчын Беларусі» выступіла Алена Шацько (партыя жанчын «Надзея»).

Маладыя палітыкі задавалі шмат пытанняў выступаючам, часам вельмі вострых і актуальных. Вельмі актыўна выступалі ў дыскусіях на розныя тэмы малады дэпутат Вярхоўнага Савета Беларусі Павел Знавец, сябры Беларускай партыі Свабоды Сяргей Высоцкі і Павел Карназыцкі, а таксама малады прадстаўнік СС «Белая Русь».

У канцы работы семінара маладымі палітыкамі былі выказаны заўвагі і пажаданні арганізатарам і вядучаму семінару п.Шаўчуку адносна правядзення наступных рабочых сустрэч маладых палітыкаў.

Альгерд НЕВЯРОЎСКІ.**У газетах**

Ранішняя электрычка. Вагон па-вясноўску расквечаны сонечнымі блікамі. На супраць мяне маладая маці з дачкой гадую сямі адгадваюць у часопісе «Вясёлка» крываванку. Пэўна, я не адразу б прыслухаўся да іхняе размовы, каб не адна рэч: дзяўчо намагалася (і па ўсім было бачна, што гэта давала ёй задавальненне) гаварыць на «матчынай мове», маці ж воліла гутарыць навокал крываванкі на мове «старэйшага брата». Напэўна, каб не тая «чареспалосіца», я наўрад ці наважыўся б на тое, каб уклініцца ў размову маіх сімпатыйных спадарожніц. А так як усім вядома, што цікавасць — не загана, то

я запытаўся ў маладой маці, што замінае ёй напоўніць падтрымваць у дачкі цікаўнасць да роднай мовы. «Нічога», — адказала яна. І дадала: — Не мова ў гэтым жыцці галоўнае. Яна не накорміць...

Колькі ж разоў мне даводзілася чуць нешта падобнае! Пасля чаго зноў і зноў канстатуеш, што дужа моцна намовілі нашым людзям гэты пастулат балышавіцкі ідэалагі, якія яшчэ нядаўна стваралі «новую гістарычную супольнасць людзей — савецкі народ». Падобна на тое, што эксперымент ім усё ж такі ўдаўся, ва ўсякім разе, тут у нас, у Беларусь. Мова не накорміць? То згадайма ж біблейскае —

Спачатку было слова

спачатку было слова. Азірнемся наўкол: з чаго пачыналі многія з нашых суседзяў? З таго ж слова! Бо там, дзе трымфуюе роднае слова, трымфуюе нацыянальная ідэя, расце нацыянальная самасвядомасць, здольная з'яднаць народ, вывесці яго на шлях прагрэсу. Пра што і сведчыць практыка краінаў Заходняй Еўропы. Кажуць, яны, маўляў, яднаюцца. Так, створаны Еўрапейскі саюз. Але якая з краінаў, што ў яго ўваходзяць, уступіла б свой суверэнітэт, культуру, мову? Там жа ніхто і не думаў ствараць, прыкладам, «новую гістарычную супольнасць людзей — еўрапейскі народ». А што датычыць прасцягаў СНД,

дык тут блукае здань Расійскае імперыі. Пра што ў чарговы раз нагадала нядаўняя дэнасацыя Дзяржаўнай думай Расіі бела-вешскіх пагадненняў.

Аляксандр КІЯРАНЕН.
Газета «Здаровы сэнс».

Сакратарыят Таварыства беларускай мовы імя Ф.Скарыны, рэдакцыя газеты «Наша слова» выказваюць глыбокае спачуванне першаму сакратару ТБМ імя Ф.Скарыны Кузьмічу Вользе Аляксандраўне ў сувязі з напактаўшым яе горам — смерцю бацькі.

Перш чым звярнуцца да тэмы дыскрымінацыі беларускай мовы ў школах г. Мінска на працягу апошняга навучальнага года, варта сказаць колькі слоў пра недалёкую гісторыю. Пасля таго, як была зліквідаваная апошняя беларуская школа ў Мінску, ніводзін вучань на працягу больш чым 20 гадоў не вучыўся па-беларуску. На пачатку 80-х гадоў муж і жонка Лісіцыны дамагліся, каб іх дачка вучылася ў школе па-беларуску. Колькі ім гэта каштавала, ведалі толькі яны самі. Я ж ведаю, што яны вывучылі сваю дачку цаной уласнага здароўя, а маці гэта каштавала жыцця. У 1982 годзе ў СШ № 108 адкрыўся першы беларускі клас. Доўгі час (да 1987 года) кожны год толькі ў адной гэтай школе набіраўся невялікі беларускі клас. Пра абставіны і прычыны з'яўлення класа ў 108-й школе добра ведае Валянціна Карлаўна Раманцэвіч. У гэты ж час сям'я мастака Цыркунова вазіла сваю дачку з Мінска ў вясковую беларускую школу.

Гаворачы пра супраціў дыскрымінацыі беларускай мовы ў школе, нельга не ўгадаць наступнае. У 1987 годзе, наасуперак волі ўладаў былі ўсё ж створаны тры класы ў школах СШ № 20, СШ № 108 і СШ № 180. Фактычна з гэтага часу дзяржава вымушана была звярнуць увагу на тое, што ў Беларусі жывуць не толькі расійцы, але і беларусы, і пачала ўлічваць беларускі фактар у адукацыі.

На наступны год было адчынена ўжо 17 класаў з беларускай мовай навучання. Значную ролю пры гэтым адыграла пазіцыя тагачаснага сакратара Мінскага гаркама КПБ П. Краўчанкі. Бацькі гэтых класаў арганізавалі Гарадскі бацькоўскі камітэт беларускамоўных класаў г. Мінска, які ў далейшым абараняў правы дзяцей і іх бацькоў, а таксама рупіўся пра пашырэнне беларускамоўнай адукацыі ў школе. Пасля таго, як тагачасным уладам стала зразумела, што супрацьстаяць пашырэнню сеткі беларускіх класаў немагчыма, сталі стварацца ўмовы для выбару мовы навучання. З гэтай мэтай пачынаючы з 1989 і да 1994 года частцы школ рашэннямі Мінгарвыканкама надаваліся статус беларускіх. Гэта значыць, што прыём у першыя класы гэтых школ ажыццяўляўся толькі на беларускую мову навучання. Напрыклад, у 1989 г. гэты статус набылі 8 школ, у 1990 — 10 школ, у 1991 — 15 школ, у 1992 — 48 школ, у 1993 — 37 школ, у 1994 — 12 школ.

Пераход на беларускую мову навучання ажыццяўляўся вельмі прадумана і асцярожна: былі складзены планы размяшчэння школ. Адной з іх, што месціліся недалёка адна ад другой, надаваліся статус беларускіх. Гэта датычыла толькі першых класаў. Астатнія класы, як пачыналі вучыцца па-расійску, так і працягвалі. Такім чынам забяспечваўся свабодны выбар мовы навучання. Надзвычай важна, што школы са статусам беларускіх набіралі навучаць толькі па-беларуску. Шлях стварэння асобных беларускіх класаў у цалкам расійскамоўнай школе адразу паказваў сваю бесперспектыўнасць. Таму што, як правіла, гэтыя класы заставаліся непажаданымі для адміністрацый рэзервацыямі, якія аб'ектыўна стваралі шмат праблем як для калектываў школ, так і для саміх дзяцей і іх бацькоў. Моўны рэжым школы, гэта значыць усё афармленне, дакументацыя, пазакласная праца, сходы і г.д. павінны весціся на мове навучання. У беларускіх класах у расійскай школе моўны рэжым заставаўся расійскім. Такім чынам, дзеці, якія вучацца па-беларуску, за межамі ўрокаў апынаюцца ў іншамоўным асяроддзі і адчуваюць псіхалагічны дыскамфорт і сваю абдзеленасць клопатам з боку школы.

Рэзка ўзрастае нагрузка на настаўнікаў-прадметнікаў, бо даводзіцца рыхтавацца да выкладання як у расійскіх, так і ў беларускіх класах, што вельмі цяжка, нават калі дасканалы валодаеш двума мовамі. Фактычна, нагрузка павялічваецца ўдвая пры той жа зарплате. На гэтай глебе ўзніклі канфлікты ў настаўніцкіх калектывах, што ў рэшце рэшт негатыўна адбівалася на якасці ведаў дзяцей. Такім чынам, да пачатку 1994/95 навучальнага года ў Мінску з 218 школ было 130 са статусам беларускіх. Пра прадуманасць і памяркоўнасць працэсу адраджэння беларускай школы ў сталіцы Беларусі гаворыць тое, што ў школах практычна не было канфліктаў на глебе незадавальнення бацькоў мовай навучання. Безумоўна, гэтаму спрыяла і адчуванне таго, што Беларусь ідзе па шляху стварэння суверэннай дзяржавы ў нармальным еўрапейскім сэнсе.

Аўтару вядомы толькі адзін прыклад, калі некалькі бацькоў СШ № 103 у 1993 годзе захацелі вучыць сваіх дзяцей менавіта ў гэтай школе і менавіта на расійскай мове.

Праўда, і тады былі школы, якія, маючы статус беларускіх, па сутнасці, такімі не імкнуліся стаць і працягвалі набіраць дзяцей у расійскія класы. Гэта тлумачыцца, у асноўным, асабістым нежаданнем дырэктараў школ вучыць дзяцей па-беларуску. У мікра-раёнах, дзе гэтыя школы месціліся, так і не было забяспечана рэальнай магчымасці свабоднага выбару мовы навучання. Напрыклад, у буйным мікра-раёне «Уручча-4, 5, 6» з чатырох школ ніводная не стала беларускай.

Такім чынам, школы, якія сапраўды пры-

трымліваліся статусу беларускіх, было прыкладна 105.

А што цяпер? Вядома, што ў 1995 годзе рэзка скарацілася колькасць дзяцей, якія вучацца ў беларускіх класах, як першых, так і старэйшых. Чыннікі, якія вызначылі гэта скарачэнне, на нашу думку, наступныя:

— фактычная адмова кіраўніцтва краіны ад шляху пабудовы нацыянальнай дзяржавы і ўмацавання суверэнітэту;

— выкіданне беларускай мовы з усіх сфер жыцця, асабліва са сферы дзяржаўнага кіравання;

— асабістая пазіцыя Прэзідэнта Лукашэнка, які падкрэслена не карыстаецца беларускай мовай, дазваляе сабе выказванні,

алгарытмамі дзейнасці адміністрацый школ, якія мелі мэтай не дапусціць стварэння беларускіх класаў.

1. Першая палова лета. Пачатак набору заяў ад бацькоў будучых першакласнікаў. На пытанне бацькі па тэлефоне: «Што трэба мне зрабіць, каб дзіця ў вашай школе вучылася па-беларуску», гучыць адказ: «У нас класа не будзе, бо ёсць толькі тры заявы, што вы загадаеце з імі рабіць?» Бацька кажа: «Прыняць маю чацвёртую заяву і вучыць дзіця па-беларуску, тым больш, што школа беларуская». Трубку кідаюць, і так паўтараецца неаднаразова. Заяву ўсё ж бацькі падаюць на беларускую мову навучання.

1 верасня бацькі пастаўлены перад



Малюнак Аляся КАРПОВІЧА.

нымі паводзінамі, а таксама поўнай аб'ява-кавасцю да іх з боку ўласных бацькоў. У рэшце рэшт клас набывае такую надобную славу, што нармальныя бацькі самі рады перавесці дзяцей у любы другі.

Калі дырэктар школы пусціла справу на самацёк і не выяўляе ўласнай пазіцыі, тады справу пераводу класаў на расійскую мову навучання бяруць у свае рукі шавіністычныя настроеныя бацькі і настаўнікі. Так адбылося ў беларускай школе № 184, наваколле якой метадычна абвешчана лістоўкамі, якія заклікалі да пераводу навучання на расійскую мову, што ў значнай меры і было зроблена.

А цяпер разгледзім лічбы, якія выразаюць ілюструюць тое, чаго дасягнулі русіфікатары. Колькасць першакласнікаў, якія пайшлі ў беларускія класы, скарацілася з 58% у 1994 годзе да 21% у мінулым, прычым у Савецкім раёне Мінска з 48% да 8%. Бо 40% вучняў другіх класаў, якія ў 1994 годзе вучыліся па-беларуску, пераведзены на расійскую мову навучання, прычым у Савецкім раёне — 70%. Каля 23% вучняў 3-х беларускіх класаў пераведзены на расійскую мову, у Савецкім раёне — 46%. Па 4-х класах адпаведныя лічбы 10% і 50%. Пераводзіліся на расійскую мову нават 5-я, 6-я і 7-я класы. У Савецкім раёне ліквідаваны ўсе беларускія школы, у горадзе іх засталася 26. Вельмі паказальна, што загадчык аддзела адукацыі Савецкага раёна Варывода В.М. у лютым 1996 года прызначаны начальнікам гарадскога аддзела адукацыі г. Мінска.

Калі супаставіць колькасць вучняў у беларускіх класах у 1995/1996 годзе з лічбамі 1994/1995 навучальнага года, то адразу можна амаль беспамылкова вызначыць адносіны дырэктараў школ да навучання па-беларуску. Напрыклад, у беларускай гімназіі № 54 у 1994 годзе было па чатыры першыя, другія і чацвёртыя класы, 5 трохіх, па адным пятым і шостым. Летась застаўся адзін пяты з 20 вучнямі. Падобная карціна і ў фармальна беларускіх школах нумар 6, 13, 66, 70, 123, 134, 92, 124, 103, 10, 155, 116, 127, 156, 95, 163 і іншых. Многія беларускія школы маюць адзін—два беларускія класы. Такое катастрафічнае змяншэнне колькасці беларускамоўных вучняў — не стыхійная з'ява, а вынік мэтанакіраванай працы па ліквідацыі беларускага школьніцтва.

Самую вялікую ролю ў захаванні беларускамоўнай адукацыі ў школе адыгрываюць, безумоўна, бацькі, якім патрэбна, каб іх дзеці вучыліся па-беларуску. Там, дзе бацькі загадзя рупяцца аб лёсе сваіх дзяцей, працягваюць актыўнасць, дастатковую цвёрдасць і настойлівасць, там удаецца, наасуперак жаданням адміністрацый школ, дамагчыся, каб ваша дзіця вучылі па-беларуску, а таксама не дапусціць ліквідацыі беларускіх класаў. Так, на карысць бацькоў завяршыліся канфлікты ў 6, 19, 20, 148 школах Мінска, Сянінскай школе і інш. Там жа, дзе бацькі спадзяюцца на тое, што іх правы навучаць дзяцей па-беларуску не будуць парушаны і пасіўна чакаюць пачатку навучальнага года, там і класы ліквідуюцца, і бацькі пазбаўляюцца магчымасці вучыць дзяцей па-беларуску. Самае большае, што можна зрабіць 1 верасня, — гэта гучна грукнуць дзвярыма ў кабінёце дырэктара школы.

Безумоўна, у сённяшняй сітуацыі надзвычай важна аб'яднаць усіх бацькоў і настаўнікаў у адстойванні беларускай школы. Гэтай справай павінна заняцца нанова створанае ТБШ сумесна з ТБМ. Прычым нам бацька такія першачарговыя задачы:

— пошук бацькоў і настаўнікаў, якія ствараць аснову арганізацыі ў кожнай школе, дзіцячым садку;

— арганізацыя «гарацых тэлефонаў» для аказання праваабароннай і іншай дапамогі бацькам;

— распрацоўка інструкцый па тым, як дзейнічаць, калі парушаюцца правы набытае адукацыі па-беларуску;

— юрыдычная дапамога;

— збор звестак адносна стану беларускамоўнага навучання па кожнай школе, рэгістрацыя фактаў парушэння правоў;

— каардынацыя дзейнасці ўсіх суполак;

— вылучэнне патрабаванняў да ўладных структур;

— супрацоўніцтва з усімі галінамі і ўзроўнямі ўлады, якія яшчэ не пазбаўлены пачуццямі адказнасці за добрае жыццё і будучыню народа Беларусі.

Валерый ПАЛСЦІСК,
сябра ТБШ.

Беларускі крыж

Супрацьстаяць магільшчыкам могуць толькі жывыя і рашучыя Менскі вопыт

якія прыніжаюць беларускую мову, і ўжывае яе толькі для надання сваім выказванням адмоўнага кантэксту;

— дыскрымінацыйнымі дзеяннямі ў адносінах да беларускамоўнай школы часткі кіраўніцтва органамі адукацыі і адміністрацый школ.

— дзейнасць прарасійскіх арганізацый шавіністычнай накіраванасці.

Хаця Прэзідэнт Лукашэнка 1 верасня 1995 года сказаў, што ў сістэме адукацыі «... павінна ўзяць верх супольная чалавечая мудрасць», менавіта гэтай мудрасці і не хапіла.

Першымі ахвярамі сталі чыноўнікі, якія актыўна займаліся стварэннем нацыянальнай сістэмы адукацыі. Вядома, што нацыянальнай сістэмы адукацыі ў Беларусі не існавала, падручнікаў не пісалася; за выключэннем як па беларускай мове і літаратуры. І вось, на пачатку 90-х гадоў, хоць і са спазненнем, пачаў стварацца комплекс падручнікаў па гуманітарных прадметах, географіі, гісторыі і інш. У педагагічным друку актыўна абмяркоўваліся канцэпцыі навучання па розных дысцыплінах, праходзіла публічнае абмеркаванне новых падручнікаў. Хаця многія з іх былі не пазбаўлены недахопаў, тым не менш, гэта быў рашаючы этап на шляху стварэння нацыянальнай сістэмы адукацыі. Цяпер тагачасны нам, міністра адукацыі А. Пятроўскі, які актыўна і плённа займаўся гэтай справай, пазбаўлены пасады. Новыя калектывы пачалі займацца напісаннем новых падручнікаў па гуманітарных прадметах ва ўгоду новаму кіраўніцтву. Такім чынам, п'яцігадовая праца вывозіцца на макулатуру ў літаральным сэнсе. На макулатуру вывозіцца нават «Буквар» Клышкі 1993 года выдання, які мае выдатны стан, але змяшчае на 77-й старонцы выяву ненавіснай для русіфікатараў «Пагоні».

Асноўны ўдар па беларускай школе нанесены, калі абвясцілі свабодны выбар мовы навучання бацькамі. Між іншым, і да 1995 года свабодны выбар мовы навучання заканадаўча быў замацаваны 50-м артыкулам Канстытуцыі Рэспублікі Беларусь, але да 1995 года існаваў і канкрэтны механізм ажыццяўлення гэтага права, які заключаўся ў свабодным выбары беларускай ці расійскай школы і даступнасцю гэтых школ. Пасля траўня 1995 года свабодны выбар мовы навучання стаў разумецца чыноўнікамі ад адукацыі выключна адназначна: ні ў адной расійскай школе не было створана ніводнага беларускага класа. У той жа час многія школы са статусам беларускіх пагалоўна ці амаль поўнасцю пераводзіліся на расійскую мову навучання.

Мы лічым, што віна за такую сітуацыю поўнасцю кладзецца на міністра Стражава. Зрэшты паводзіны міністра можна зразумець, працягваючы інтэр'ю бліжэйшага саратніка Прэзідэнта Лукашэнка, а цяпер намесніка Старшыні Вярхоўнага Савета Ю. Малумава газеце «Звязда». Працягуюць толькі тры выказванні: «Рэальным жыццём беларуская мова мае нават большы (статус). Для яе зроблена больш, чым для рускай мовы. За папярэднія чатыры гады руская мова проста выкаранялася з жыцця.

«У нас цудоўная сітуацыя з мовамі. Я не бачу праблем.»

А на пытанне аб фактычнай нароўнасці беларускай мовы ў школе адказ быў наступны: «Гэта ж прынцып дэмакратыі, большасць. А інтэрэсы меншасці павінны быць улічаны, але яны павінны зразумець, што большасць вырашыла іначай».

Як бачым, чынізм стаў дзяржаўнай ідэалогіяй.

Вызначальная роля ў рэзкім скарачэнні беларускага школьніцтва належыць адміністрацыі школ. Мы сутыкнуліся з наступнымі

фактам: іх дзіця залічана ў 1-ы расійскі клас. Другой беларускай школы паблізу няма. Так вырашыла большасць, інтэрэсы меншасці праігнараваны. Такой тактыкі прытрымліваліся ў 1-й менскай школе.

У 20-й гімназіі настаўніцу пачатковых класаў, якая выкладала па-беларуску, на пачатку лета папярэдзілі, каб яна рыхтавалася выкладаць у расійскім класе.

2. Пачынаючы з вясны, адміністрацыя папярэджвае бацькоў або сярод іх распаўсюджаюцца чуткі, што ў 5-м і старэйшых класах не будзе каму вучыць іх дзяцей, бо большасць настаўнікаў адмаўляецца выкладаць па-беларуску, што няма беларускіх падручнікаў. Нам вядома, што ў беларускіх школах завоззяцца «на ўсякі выпадак» падручнікі на расійскай мове. Могуць быць спасылкі на перспектыўнасць беларускай мовы пасля правядзення рэфэрэндуму. Пасля гэтага, у траўні або ў жніўні інспіруюцца правядзенне сходу бацькоў, на якім ставіцца пытанне пра змену мовы навучання. Бывае, што абыходзіцца і без сходу, а адпаведныя заявы збіраюцца шляхам наведвання бацькоў, прычым, як правіла, кожнаму з бацькоў кажуць, што ўсё ўжо напісалі падобныя заявы, толькі іх адной няма. Менавіта такім чынам была знішчана большасць беларускіх класаў.

Ужо цяпер да нас паступілі звесткі з некалькіх менскіх школ, што вучням 4-х класаў пагражае змена мовы навучання. У прыватнасці, бацькам 4-га класа 88-й менскай школы было прапанавана пісаць заявы аб тым, на якой мове яны хочуць вучыць дзяцей у 5-м класе.

Бацькам, якія асабліва ўпярцацца, прапаноўваюць перавесці дзіця ў другую школу або, у лепшым выпадку, у іншы клас. Пры ўсіх гэтых маніпуляцыях больш за ўсё церпяць дзеці, якія міжволі ўцягваюцца ў канфлікты паміж бацькамі і адміністрацыяй. Адміністрацыя не задумваецца над тым, які маральна-псіхалагічны ўдар яна наносіць дзецям.

3. Найбольш дзікі выпадак здарыўся ў адной з менскіх школ, дзе пасля скаргі бацькі, якога паставілі перад фактам пераводу 3-га класа на расійскую мову навучання, быў сабраны сход. Пад час правядзення сходу адміністрацыя школы выклікала прадстаўніка КДБ, які з'явіўся ў клас не пазней, чым праз 5-10 хвілін. Ім было заяўлена, што да яго паступілі звесткі, што бацька заклікаў да грамадзянскай вайны. Двое—трое бацькоў, а таксама прадстаўнікі адміністрацыі былі гатовы пацвердзіць гэта абвінавачванне. Толькі наўнясць дыктафоннага запісу сходу давала абсурднасць абвінавачвання! Між тым мэта адміністрацыі была дасягнута — бацькі аказаліся маральна зламанымі. Відавочна, гэта была загадзя спланаваная адміністрацыяй правакацыя, і, хутчэй за ўсё, супрацоўнік КДБ быў уцягнуты ў яе нагаворамі адміністрацыі. Але сама магчымасць выкарыстання супрацоўнікаў сілавой структуры ў якасці запалохваючага фактара гаворыць аб тым, што сённяшняя грамадска-палітычная атмасфера ў краіне спрыяе ўвядзенню самых нізкіх пачуццяў і самых ганебных дзеянняў у духу сталінізму.

4. Актыўна ўжываецца яшчэ адзін спосаб ліквідацыі класаў або недапушчэння іх узнікнення. Стараюцца зменшыць колькасць дзяцей у класе, а потым, спасылаючыся на нейкія інструкцыі, кажуць бацькам, што фінансавыя органы не дазваляюць існавання малаколькасных класаў.

5. Часта адміністрацыя імкнецца да развалу класа шляхам дыскрэдытацыі. Для гэтага беларускі клас пастаянна папайнаецца новымі вучнямі з суседніх класаў, якія практычна не вучацца, вызначаюцца дрэн-

Раней «Наша слова» ўжо паведамляла пра стварэнне ў Менску Цэнтра адкрытага грамадства «Супольнасць», заснаванага з мэтай падтрымкі беларускіх няўрадавых арганізацый. Нядаўна Цэнтрам была наладжана першая з яго акцый — семінар «Роля няўрадавых арганізацый у грамадстве: праблемы і перспектывы», які адбыўся ў Беларускай гуманітарнай адукацыйна-культурнай цэнтры. Удзельнікамі семінара сталі Надзвычайны і Паўнамоцны пасол Злучанага Каралеўства Вялікай Брытаніі і Паўночнай Ірландыі ў Беларусі Джэсіка Пірс, дырэктар Валійскай Рады самадзейных акцый

«Супольнасць» ладзіць сустрэчу

Грэхэм Бэнфілд (Вялікая Брытанія), дарадчык няўрадавых арганізацый Стэфан Мнішко (Вялікая Брытанія), супрацоўнік Інстытута на карысць дэмакратыі ва Усходняй Еўропе Павел Казанецкі (Польшча), прадстаўнікі грамадскіх аб'яднанняў «Стары горад» (Брэст), «Талака» і «Задзіночанне беларускіх студэнтаў» (Гомель), «Машэка»

(Магілёў), Таварыства беларускай мовы, арганізацыі «Аб'яднаны шлях» (Менск) ды іншых.

Удзельнікамі канферэнцыі абмяркоўваліся досвед стварэння грамадзянскай супольнасці ў Беларусі, Польшчы і Вялікай Брытаніі, спецыфіка існавання грамадскіх арганізацый у нашай краіне, магчымасць утварэння сеткі няўрадавых арганізацый і іх супрацоўніцтва, арганізацыйная і каардынацыйная роля Цэнтра «Супольнасць» у гэтай справе, магчымасць заснавання друкаванага бюлетэня няўрадавых арганізацый Беларусі.

У.П.

У суседзях

Чачня: забіты прэзідэнт Джахар Дудаеў

Усе вядучыя інфармацыйныя агенствы свету паведамлілі пра забойства прэзідэнта Рэспублікі Ічкерыя (Чачні) Джахара Дудаева. Маскоўскае тэлебачанне дэманструе радасныя ўсмешкі на тварах расійскіх генералаў. Яшчэ б: іх самы галоўны вораг, які лічаць, чалавек, які змог арганізаваць сілы нацыянальнага вызвольнага руху невялікага народа ў баявыя дружыны, здолеўшыя эфектыўна супрацьстаяць васьмю амаля паўтара года гіганцкай расійскай арміі, знішчаны. Нават ягоныя апаненты, падкрэсліваючы складаны характар гэтага таленавітага генерала, на законнай падставе абранага прэзідэнта Чачні, сведчаць, што ён не быў тэрарыстам, мала таго — імкнуўся стрымліваць ад такіх дзеянняў сваіх паплечнікаў.

Парадокс у тым, што супраць яго самога ўжылі метад вытанчанага тэрору. Варварства заключаецца і ў тым, калі гэта было зроблена: высокія расійскія ўрадавыя чыноўнікі пачалі з Дудаевым як быццам перамовы аб спыненні баявых дзеянняў. Прэзідэнта Чачні выклікалі да спадарожнікавага тэлефона, нехта з тых, каму Дудаеў у расійскім кіраўніцтве давяраў, «загаворваў яму зубы» да таго часу, пакуль спецслужбы, у чым перакананы аўтарытэты спецыялісты, праз спадарожнік не запеленгавалі месца, дзе быў устаноўлены тэлефон, і запустілі туды ракеты. Выходзіць, праўду казалі тыя паплечнікі Дудаева, якія выказваліся супраць ягоных кантактаў з расійскім кіраўніцтвам да часу, пакуль чужая армія не пакіне Чачню. Прэзідэнт Дудаеў паверыў, што можна весці перамовы з д'яблам, кажучы цяпер яны, а за імі і шмат хто з шэраговых чачэнцаў. А гэта значыць, што Расія прайграла. Бліц-перамогі зноў не атрымалася. Дабавілася недаверу і прагі помсты паміж народамі.

Значыць, вайна з чачэнскім народам будзе не толькі працягвацца, а хутчэй за ўсё стане і больш жорсткай і жудаснай. Хаця, здаецца, куды ўжо жажлівей. Цяпер Чачню ў свеце называюць вялікай беларускай Хатынню. Ва ўсіх на слыху Самашкі, якія расійскія карнікі вынішчалі ажно двойчы. Нават па афіцыйных дадзеных на іх рахунку 68 забітых дзяцей і жанчын з аднаго сям'я. На сценах чачэнскіх хацін вывешаны партрэт галоўнакамандуючага расійскіх ваенна-паветраных сіл генерала Пятра Дзяйнекіна. Журналіст расійскай «Новой газеты» сведчыць, што назіраў такую карціну ў разбомбленым сяле Аршты: з дэпутатам Вярхоўнага Савета Чачні яны зайшлі ў сям'ю, дзе «сокалы» Дзяйнекіна расстралялі ў машыне бацьку, маці і трохгадовую сястрычку 12-гадовага хлапчука, які цяпер застаўся на свеце толькі са старым дзедам. Кожны дзень пасля малітвы хлопчыка падводзяць да партрэта галоўнага лётчыка Расіі і кажучы: «Вось хто пакінуў цябе сіратой. Адпомсці». Пасля бамбёжак сям'я Шалашы, дзе ў выніку перабіты і скалечаны шмат мірных жыхароў, там аб'яўлена крывавае помста не толькі генералу Дзяйнекіну, але і астатнім лётчыкам. Калі расійскія войскі знішчаць апошнія раёны нацыянальнага супраціўлення, чачэнцы будуць адшукваць расійскіх афіцэраў, асабліва лётчыкаў і артылерыстаў паўсюдна, будуць помсціць іх сям'ям. Гэта можа доўжыцца яшчэ многія гады, кажучы тыя, хто ведае характар чачэнцаў.

А для суседзяў страшны ўрок: гора таму, хто акажацца ў цесных абдымках расійскіх імперцаў, якія на войнах з малымі народамі, на чужой смерці і бядзе здавён прывыклі нажывацца, што зараз і адбываецца ў Чачні. «Каму вайна, а каму маці радна, — піша карэспандэнт расійскай «Новой газеты», нагледзеўшыся тых жахаў. — У чачэнскім вогнішчы без следу згараюць не толькі бюджэтныя грошы. У дыме пажарышчаў лягчы не толькі хаваць канцы розных афёраў... Колькі патронаў, снарадаў, бомбаў, рознай вайскавай маёмасці можна спісаць на Чачню? У спрытных, вопытных руках гэта ж сапраўдны зладзейскі Кландайк. Любы начальнік аэлацыя можа. Асабліва, калі не адзін хапаць будзе, а дзяліцца з мафіяй. А з ёй у майстроў бамбёжак і «зачыстак» даўня неформальная сувязь».

А лічыцца, што расійскія генералы наводзяць «канстытуцыйны парадак» ў маючоваю дружбу братніх народаў...

Ул.Ас.

Што ў архівах свету ёсць пра Беларусь?

25 красавіка ў сталіцы прайшла міжнародная навуковая канферэнцыя «Замежная архіўная беларусіка», арганізатарамі якой былі Камітэт па архівах і справаводства, Беларускі навукова-даследчы інстытут дакументазнаўства і архіўнай справы, Беларуская асацыяцыя клубаў UNESCO, Беларуская асацыяцыя гісторыкаў, гістарычны факультэт БДУ, часопіс «Беларуская мінуўшчына», а фундатарамі — UNESCO і фірма «Дайнова». Праца канферэнцыі адбывалася ў трох секцыях: «Праблемы выяўлення і выкарыстання замежнай архіўнай беларусікі», «Крыніцы па гісторыі Беларусі ў замежных зборах», «Беларусіка ў архівах і бібліятэках Расіі».

Канферэнцыя была адметная ўжо тым, што падобных сустрэч навукоўцаў у гісторыі ні БССР, ні цяперашняй Беларусі не было. Мэтай яе стаў збор звестак аб архівах свету, у якіх знаходзяцца дакументы гісторыі нашага краю. Лёс Беларусі склаўся так, што сёння яе архівы раскіданы па ўсім свеце. Яны ёсць у Аўстраліі, Вялікай Брытаніі, Чэхіі, Летуве, Злучаных Штатах, Швецыі, Украіне, Польшчы, Расіі і мностве іншых краін. Буйнейшыя зборы дакументаў знаходзяцца ў Санкт-Пецярбургу, Маскве, Вільні, Кіеве, Льво-

ве, Варшаве. Дакументы вывозіла кожная новая акупацыйная ўлада: французская — у 1812 годзе, нямецкая — у час I і II сусветных войнаў, савецкая — увесь час свайго існавання. Свае архівы стварыла мноства беларускіх эмігранцкіх асяродкаў. Таму, каб атрымаць аб'ектыўныя звесткі з гісторыі нашага народа, сёння патрэбна іх вывучэнне, а перад тым — складанне спісу гэтых дакументаў, раскіданых па ўсім свеце.

— Што можа даць навукоўцам вывучэнне замежных архіваў? — з гэтым пытаннем карэспандэнт «Нашага слова» звярнуўся да аднаго з арганізатараў канферэнцыі, дырэктара Беларускага навукова-даследчага інстытута дакументазнаўства і архіўнай справы доктара гістарычных навук, прафесара Уладзіміра Міхнюка, на што атрымаў адказ:

— Кажучы абагульнена, гісторыя Беларусі дагэтуль пісалася альбо з пункту гледжання Варшавы, альбо Масквы — нашых моцных суседзяў, для якіх наш край быў тэрыторыяй, дзе перасякаліся сферы іх уплыву. Трактоўку гістарычных падзей рабілі не гісторыкі, а палітыкі. Вось прыклад: Рыжскі мірны дагавор 1921 года лічыцца расійскім бокам выдатным да-

сягненнем замежнай палітыкі Савецкай Расіі, а польскім — не менш значным поспехам польскіх палітыкаў. Але, гледзячы на гэты падзеі з Менску, мы бачым, што гэты пакт падзяліў наш край паміж Польшчай і СССР і стаў мінай, якая выбухнула ў верасні 1939 года.

Гісторыя заўсёды перапісвалася палітыкамі, так было яшчэ ў часы Герардота. Але сёння мы павінны зразумець: гістарычная свядомасць ёсць галоўным чынікам развіцця грамадства. Народ, які мае глыбокія і моцныя гістарычныя карані, не загіне. Таму сёння гісторыя Беларусі мае пісацца ў Менску і прадстаўляць пункт гледжання беларускага народа і створанай ім дзяржавы.

На жаль, усіх вызначаных мэтай канферэнцыя не дасягнула. Да ўдзелу ў ёй былі запрошаны навукоўцы з Канады, ЗША, Англіі, Германіі, Украіны, Летувы, Латвіі, Эстоніі, Расіі, але з розных прычын далёка не ўсе яны сабраліся ў Менску. Але, нягледзячы на гэта, справа збірання нашай гістарычнай спадчыны працягваецца. У планах арганізатараў канферэнцыі — правядзенне другой нарады навукоўцаў свету, якая працягне справу першай.

У.П.

Піша «Царкоўны пасланец»

Рэдакцыі кожнай газеты прыемна ведаць, што чытачы не засталіся абыякавымі да нейкай публікацыі, што яна выклікала дыскусію і нават спрэчкі. Здарылася гэта і з «Нашым словам». Невялічкі артыкул «Царкоўны пасланец» з нумара 47 за 1995 год — агляд У.Панадама выдаванага беларускімі эмігрантамі ў ЗША часопіса з гэткай назвай — выклікаў у яго выдаўцоў надзвычай бурную рэакцыю. У велікодным сёлетнім нумары «Царкоўнага пасланца» пад загалоўкам «Да нас і праз нас пішуць» надрукавана наступнае:

«Затое летась у газэце «Наша слова» 22-га лістапада з'явіўся артыкул У.Панады «Царкоўны Пасланец», змест і тон якога йнакш як за наварат да журналісцкае практыкі нядаўна мінулых год палічыць нельга.

Зачапіўшыся за некаторыя мейсцы, анат і сказы з пары артыкулаў У.Панада яшчэ добра памятнай з савецкіх часоў пагромнай мовай бэзсціцы «Царкоўнага Пасланца», БАПЦ ды Ейнага Першагераха разам зь вернікамі.

Калі-б гэты плод нянавісці з'явіўся ў чорнасоценнай ці большавіцкай газэце, дык на яго й няварта было-б звярочваць увагі, але на бачынах во-ргану Таварыства Беларускае Мовы, што, здавалася-б, павінна спрыяць дзяржаўным і царкоўным незалеж-

ніцкім імкненням, ён можа зьяўляцца і падмануць людзей, якія шукаюць праўды.

Зувагі на гэта Рэдакцыйная Калегія «Царкоўнага Пасланца» ськіравала рэдактару «Нашага слова» сп. Э.Ялугіну ліста з запярэчаннямі на беспадстаўныя зьвінавачанні з боку сп.У.Панады ды з выясненнем нутранае сытуацыі БАПЦ і ролі, якую Яна імкнецца займаць у рэлігійным жыцці Беларусі.

Копіі гэтага ліста былі высланы ў рэдакцыі краёвых газэтаў незалежнаскага кірунку.

Нельга яшчэ ня ўспомніць, што рэдакцыя газэты «Беларусь» (н-р 430, сьнежань 1995) гэтак упадабала гнюсьбу сп. У.Панады, што замест, як наказвала-б журналісцкая павага, урэшт напісаць собскую зацёмку праз «Царкоўнага Пасланца», яна на рэцэнзую аб нашым выданні выхапіла зь пісаніны гэтага аўтара небяспечныя нам, на ёйную думку, а ўзапраўд-насьці бязглуздыя радкі праз «...імк-ненне аднаго з лідэраў расколатай БАПЦ знайсці падтрымку ў Беларусі, карыстаючыся дзеля гэтага аргумэн-тамі зусім не рэлігійнымі».

Што-ж, ня першы раз даводзіцца дзівавацца па чым баку дзе-якія на-шыя змагары змагаюцца?»

Што варта да гэтага дадаць? Найперш, асабістую падзяку супрацоўні-ка «Нашага слова» У.Панады в/а рэ-дактара «Царкоўнага пасланца» Б.Да-нілюку за звесткі аб гісторыі Беларускай Аўтакефальнай Праваслаўнай Царквы і перапрашэнне за факта-графічную памылку: БАПЦ сапраўды была створана беларускімі эмігран-тамі не ў ЗША, а ў Германіі, ды, апош-няе, шкадаванне з тае прычыны, што як змест, так і надзвычай вялікі па-мер ліста, дасланага на адрас «На-шага слова» Б.Данілюком, не дазва-ляе надрукаваць яго ў газэце цалкам, без скарачэнняў.

Што ж датычыць адмоўнага стаў-лення У.Панады да спробаў злучэння справаў веры, нацыянальнасці і палі-тыкі, дык варта нагадаць выдаўцам «Царкоўнага пасланца»: яны з'яўля-юцца грамадзянамі краіны, жыхары якой называюць сябе амерыканцамі незалежна ад веравызнання. Аме-рыканскі народ, як, дарэчы, і беларус-кі, сфармавала адзіная тэрыторыя, гісторыя і мова, а не прыналежнасць да тае ці іншае Царквы. Імкненне ж павялічыць колькасць хрысціянскіх цэркваў яшчэ на адну — прыватная справа грамадзян ЗША. Але ці хаця б адзін кананічны тэкст хрысціянства абгрунтоўвае неабходнасць гэтага?

Кола сям'і

Масару ІБУКА

Пасля трох ужо позна

(Працяг.)

Ніколі не ігнаруйце плач дзіцяці

У кнізе «Рэвалюцыя ў выхаванні немаўляці», выдадзенай у Амерыцы, апісаны наступны эксперымент.

У Вашынгтоне спецыяльна падрыхтаваных настаўнікаў паслалі ў дзіцячыя ўстановы з бедных раёнаў, у асноўным населеных неграмі, каб навучыць прыкладна 30 малечаў ва ўзросце 15 месяцаў. Кожны дзень, акрамя нядзелі, настаўнік праводзіў з дзіцем адну гадзіну, гуляў і размаўляў з ім. Псіхолог, доктар Эрл Шэфер, растлумачыў, што гэтая акцыя была ўчынена з мэтай стымуляваць развіццё інтэлекту дзяцей, асабліва іх маўленне. Падобныя эксперыменты праводзіліся з дзецьмі ва ўзросце 14 месяцаў.

Вынікі тэстаў, атрыманыя, калі гэтым малечам ужо споўнілася 2 гады і 3 месяцы, паказалі, што «ўзровень інтэлектуальнага развіцця» і асабліва ўзровень развіцця маўлення ў гэтых дзяцей быў значна вышэйшы, чым у іх ровеснікаў, што не ўдзельнічалі ў эксперыментах.

Значыць, можна ўзвысіць узровень інтэлекту дзяцей нават у такіх сям'ях, дзе бацькі зусім не аддаюць увагі выхаванню, бо з раніцы да ночы занятыя на працы. А ўявіце, якія вынікі можна дабіцца ў сям'ях, дзе бацькі аддаюць дзецям нашмат больш увагі і рэгулярна з імі гуляюць.

Прыкладна ва ўзросце 2—3 месяцаў дзіця пачынае ўсміхацца, лапатаць і запамінае ўсё, што адбываецца вакол. Мы часам нават не здагадваемся, што ў яго мозгу ўжо адбываюцца ўсе самыя звычайныя словы і дзеянні яго маці. Таму маці, якія шмат размаўляюць з дзіцем, аказваюць велізарны ўплыў на яго інтэлектуальнае развіццё.

Вось прыклад. Маладая сям'я жыла ў аднапакаёвай кватэры, калі ў іх нарадзіўся хлопчык. Кватэра была такая маленькая, што міжволі маці ўвесь час знаходзілася побач з сынам і ўвесь час размаўляла з ім. Хутка сям'я пераехала ў трохпакаёвую кватэру. У іх з'явілася друге дзіця. Нарадзілася дзяўчынка, і ёй адвалі самы ціхі пакой, далей ад кухні, дзе большую частку дня праводзіла маці. Старэйшы сын пачаў размаўляць выразна прыкладна ў 7—8 месяцаў, а яго сястра ў 10-месячным узросце яшчэ толькі лапатала. Больш таго, у параўнанні са сваім братам, які заўжды свяціўся ўсмішкай, сястра вырасла ціхай і маўклівай.

Не сюсюкайце з дзіцем

Напэўна, ва ўсіх краінах людзі часта размаўляюць з дзецьмі на іх «дзіцячай мове». У той жа час радзіе і тэлепраграмы вядуцца на нармальнай «дарослай» мове, і 2-гадовае дзіця зусім спакойна разумее мову звычайнай перадачы.

Зразумела, калі дзіця пачынае размаўляць, яно толькі лапоча нешта падобнае на словы, але гэта хутэй ад таго, што яго органы маўлення не зусім развіліся, а зусім не ад недастатковага разумовага развіцця. Проста яго артыкулярны апарат недастаткова развіты і не паспявае за жаданнем гаварыць. Таму, калі дарослыя гавораць з ім на «дзіцячай» мове, лічачы, што дзіця другой мовы не зразумее, правільныя моўныя навукі ніколі не сфармуюцца. Больш таго, у працэсе засваення мовы ён заўсёды будзе абапірацца не на сваю мову, а на тое, як гавораць дарослыя.

Калі хочаце, вы можаце зусім не сюсюкаць з дзіцем. Урэшце рэшт, праз некалькі месяцаў яно падрасте, і яму давядзецца разумець агульнапрынятую мову, а калі яму, да таго ж, у дзіцячым садзе гавораць, што ён ужо не маленёк і павінен размаўляць правільна, гэта толькі створыць для яго дадатковую нязручнасць.

Адна французжанка, калі аддавала сваю дачку замуж, сказала будучаму зяцю: «У маёй дачкі няма пасагу, але яна выдатна размаўляе па-французску». Такі гонар цудоўны, і мне хацелася б, каб у кожнага дзіцяці была магчымасць бліскача авалодаць сваёй роднай мовай.

(Працяг будзе.)

Рупліўцы

Творчая сустрэча з майстрам

Звычайна імпрэзы і творчыя вечары ладзяцца для мастакоў, пісьмёнікаў, музыкантаў, артыстаў. За сваё жыццё мне давялося не аднойчы на іх бываць. А вось нядаўна пашчасціла ў поўным сэнсе гэтага слова трапіць на сустрэчу з настаўніцай пачатковых беларускамоўных класаў Тамарай Сяргееўнай Хадасовай. Адрэз адначу, гэтая сустрэча на сваёй змястоўнасці і харакству мала чым адрознівалася ад творчых сустрэч з дзеячамі мастацтва.

Напачатку прадэманстравалі сваё здольнасці сённяшняе выхаванца Тамары Сяргееўны — вучні 1-га «А» класа сярэдняй школы № 9. З дапамогай настаўніцы ў класе створаны тэатр «Крынічка», таму замест звычайнай школьнай дэкламацыі прысутным дзеці паказалі тэатральную інсцэніроўку па вершаванай казцы «Рэпка». Вучні добра, з пачуццём прамалювалі сваё тэксты, упэўнена, асэнсавана трымаліся на сцэне. У вачкальным жанры выступіла Рыта Смулько, нядаўні дыпламант фестывалю дзіцячай песні «Халі-Хало-95». Яна прыгожа праспявала песню «Дамавік» мясцовага кампазітара Сяргея Анішчанкі на словы Алега Мінкіна. А ўвогуле вучні з класа Тамары Сяргееўны змаглі б паказаць цікавую праграму і на пару гадзін (амаль усе дзеці, акрамя агульнаадукацыйных заняткаў, наведваюць яшчэ і розныя студыі — музычную, танцавальную, спартыўную). Аднак другая частка сустрэчы з майстрам-настаўнікам прысвячалася сур'ёзным педагагічным пытанням. Тамара Сяргееўна ўзначальвае ў школе метадалагічнае аб'яднанне, і дзякуючы яе намаганням у СШ № 9 пачалі выкарыстоўваць сучасныя педагагічныя метадыкі. На сустрэчы было расказана пра адну з іх — навучальную форму калектыўнага ўзаемадзеяння. На сцэне актывай залы адбылося імпрэзізавае пасаджэнне метадалагічнага аб'яднання, і Тамара Сяргееўна адказала на шэраг пытанняў адносна гэтай метадыкі. А затым чатыры вучні 5 «А» (гэты клас не так даўно таксама вучыла Т.С.Хадасова) за партамі прадэманстравалі прыклад вядзення ўрока пры калектыўнай форме навучання. Як кажа настаўніца, галоўнае навучыць дзяцей працаваць самастойна, больш эфектыўна, не рабіць урокі сумнымі, аднастайнымі, руціннымі.

На заканчэнне сустрэчы Тамара Сяргееўна пачула шмат цёплых слоў — і ад калег-педагагаў, і ад бацькоў вучняў. Было шмат кветак, а настаўнікі з роднай дзевятай школы яшчэ і праспявалі дзеля Тамары Сяргееўны любімую яе песню «Ручнікі».

Можна толькі парадвацца за беларускамоўную наваполацкую СШ № 9, якая ў сваім актыве мае такіх высокапрафесійных педагагаў-майстроў. Дарэчы, гэтая творчая і вельмі аўтарытэтная ў Наваполацку навучальная ўстанова сёлета адзначае сваё п'ятнацігоддзе.

Алесь КОЗІК,
г.Наваполацк.

Асцярожней з тэлевізарам

Тэлевізар адносна даўно трывала ўвайшоў у хатні побыт многіх нашых людзей, аднак да гэтага часу з гэтым «дамачадцам» далёка не ўсе падтрымліваюць адпаведныя цывілізаваныя адносіны. Надта ж ён умее спакушаць няўстойлівых, якія паддаюцца ягоным чарам. Бывае, яго ўключаюць раніцай і добра калі не забываюць «вырубіць» позняй ноччу, ад чаго здараецца, што і самыя цярылівыя мадэлі пратэстуюць небяспечным выбухам і загараюцца. У сваю чаргу і рэсурсы чалавечага арганізма далёка не бязмежныя, каб доўга процістаяць стрэсу (а прагляд самых бяскрыўдных тэлеперадач не абыходзіцца без нервовага напружання) ды яшчэ ў сукупнасці з электрамагнітным выпраменьваннем. У гэтай сувязі разгледзім некалькі сітуацый.

1. Посттраўматычнае стрэсавое расстройство ў дзяцей

Здараецца, да ўрачоў-неўрапатологаў звяртаюцца бацькі са скаргамі, што іх дзеці раптам пачынаюць уначы дрэнна спаць, усхопліваюцца, крычаць і нават ходзяць усне. Сярод пытанняў, якія ў такіх выпадках задае ўрач, ёсць і пра тое, як часта дзіця глядзіць тэлевізар. Справа ў тым, што гігіеністамі цвёрда ўстаноўлена: дзеці без адмоўнага ўплыву на здароўе да 6-гадовага ўзросту могуць глядзець тэлеперадачы не болей 20-30 хвілін і, зразумела, «сваёй», дзіцячай, тэматыкі. Калі ж дзіця хворае, увогуле лепей не падвяргаць яго нервовую сістэму дадатковаму напружанню. Але ж высвятляецца, што многія дзеці гадзінамі глядзяць «дарослыя» тэлеперадачы. Даволі часта гэта ў дадатак вострасюжэтных фільмаў з жахамі, фізічным насілле, забойствамі і чалавечымі пакутамі. Вось дзецям у выніку і пачынаюць сніцца кашмары, яны кепска спаць, губляюць усёдлівасць, торгаюцца, становяцца палалівымі, баяцца адны заставацца ў пакоі. У школьнікаў паніжаецца пасляховасць, слабее памяць. У многіх выпадках у малых паяўляюцца прызнакі посттраўматычнага стрэсавога расстройства. Бо ж у часе прагляду тэлеперадач і асабліва мастацкіх фільмаў увага дзіцяці настолькі паглынаецца відэаішчам, што малы як бы пераносіцца туды і ўдзельнічае ў тых крывавах і жалівых падзеях усімі сваімі пачуццямі і эмоцыямі. Для няспелай дзіцячай псіхікі гэта можа скончыцца празмерным перанпружаннем. Лепей не даводзіць сваё дзіця да такога стану. А калі ўжо хваравітыя правы ў яго ўсё ж абазначыліся, абавязкова пракансультуйцеся ў неўрапатолога.

Па матэрыялах часопіса «Здаров'е».

Рэжым, які легалізаваў забойства

У Расіі аборт традыцыйна быў забаронены. У 1649 годзе для ўсіх тых, хто ўчыняў гэта злачынства, было ўведзена смяротнае пакаранне. Пазней, у XVIII стагоддзі, гэтая мера была скасаваная. Новыя меры пакарання, уключаныя ў Расійскі крымінальны кодэкс, прадугледжвалі пазбаўленне ўсіх грамадзянскіх правоў і турэмнае зняволенне тэрмінам ад 4 да 6 гадоў як для асоб, якія рабілі аборт, так і для цяжарных жанчын, якія карысталіся іх паслугамі.

Пачатак XX стагоддзя характарызаваўся драматычнымі сацыяльна-палітычнымі змяненнямі ў расійскім грамадстве. У перадрэвалюцыйны перыяд інтэлігенцыя разгарнула кампанію па

легалізацыі аборту. Пасля кастрычніцкага перавароту 1917 г. пачалася гісторыя штучнага аборту ў Савецкай Расіі.

16 лістапада 1920 г. Камуністычная партыя легалізавала аборт. Гэта было зроблена з мэтай разбурэння традыцыйнай сям'і і рэлігіі і стварэння новай сацыяльнай асновы для камуністычнага грамадства ў Расіі. Новы закон «Аб штучным пералычэнні цяжарнасці» цалкам выключыў якое-небудзь пакаранне за правядзенне штучнага аборту як для жанчын, так і для лекара. Гэта быў першы ў свеце вопыт легальнага правядзення аборту па жаданні жанчын. У адпаведнасці з гэтым законам аборт праводзіўся бясплатна, выключна ў шпітальных

умовах і толькі дыпламаванымі лекарамі.

Легалізацыя штучнага аборту мела глыбокія і далёка вядучыя наступствы. Насельніцтва прыстасавалася як да легальнага, так і да падпольнага аборту, так як яны былі найбольш простымі, эфектыўнымі і даступнымі метадамі кантролю нараджальнасці. Уся сістэма савецкай аховы здароўя была прыстасавана да тэхналогіі аборту, які стаў асновай нацыянальнага варыянта службы планавання сям'і. У сярэдзіне 20-х гадоў у рамках савецкай сістэмы аховы здароўя была створана «індустрыя аборту».

(З часопіса
«Планаванне сям'і ў Еўропе».)
Падрыхтаваў А.Н.

Зялярскія гутаркі

таксама марганцам і магнемію, што, як згадвалася ўжо ў папярэдніх гутарках, спрыяюць выдаленню з арганізма «цяжкіх» металаў, прыкладам, волава (плюмбум, Pb). Ёсць у салаце і жалеза, медзь, фосфар і сера.

Салату асабліва любяць амерыканцы (ядуць яе дзеля здароўя), італьянцы (аздабляюць ёю стравы) і французы. Апошнія спажываюць яе дзеля смаку, хаця і мяркуюць, што салата супакойвае жарсці і юрлівасць, дадаючы алей, лімонны сок або яблычны воцат. У нас жа, як памятаю з дзяцінства, салату өлі крышанай з цыбулявым пер'ем ды квашаным малаком.

Зяляр.

Выправы на прыроду

убачыць белыя званочкі, то ўжо зразумее, што гэта краслак або канвалія ці ляннушкі, — так пераважна называюць у нас на Беларусі ландыш (Convallaria majalis).

І яшчэ пра адну расліну хочацца згадаць. Перш кідаюцца ў вочы яе блакітныя кветкі — пралескі. Калі будзеце раць іх, прыгледзьцеся, а якое ж лісце ў пралескі. Тады і убачыце зялёнавата-бурыя лісткі, нібы парэзаныя на тры часткі. Навукоўцы параўноўваюць іх паводле формы з печанню, а таму расліну называлі печанічнай (Hepatica nobilis). Ды, відаць, пазней усё ж спэхапіліся, што не вельмі адпавядае такое імя цудоўнай кветцы, а таму і дадалі nobilis — лацінскае слова, якое, як памятаеце ад Караткевічавага нобіля, азначае выдатнае, вышэйшае паводле роду паходжанне.

п.п.

«Крыніца здароўя»

У нашым «кілбасным» грамадстве, відаць, не скоры прыйдзе мода на салату. Да таго ж, з тым «мясным» месівам значна прасцей: абадраў скуры і жуй. А з салатай — важданне: перабраць, памыць кожны лісток, крышыць ды яшчэ й засмачыць, бо той, хто звык есці соленае, «траву», а да таго ж без солі, ёсці не будзе. Што да травы-салаты, шчыра кажам, то ўсё гэта прымхі, бо не часта можна напаткаць, каб штосьці было адначасна прыгожае з выгляду, карыснае для здароўя і вельмі смачнае. Ды, як казаў славуці Брэг, сапраўдны смак можна адчуць толькі тады, калі спажываеш харч без солі. То, мабыць, трэба прызваціцца.

Ад салаты не патаўсцюе: сто грамаў яе даюць толькі 12—14 калорый. Бялку, тлушчу і вугляводаў яна амаль не мае, а вось вітамінаў — амаль усе вядомыя (апроч D і K), у тым ліку Р (умацоўвае капіляры), РР (расчырае іх), В₆ («спальвае» тлушч) ды Е. Апошняга, як ведаеце, найбольш у прахоршчанай пшаніцы, салата не на шмат бяднейшае.

Ад салаты паздаравоўце: яна багатая (увага, хто скардзіцца на сэрца!) калем (ад 134 да 300 міліграмаў адсоткаў), а

Месяц лісця

точкаў, толькі ўжо круглаватых, гладкіх, халаднаватых навомацак. Гэта трыпутнік вялікі (Plantago major). Яго яшчэ называюць бабай, прыпутнікам, трыпутнем. Пра лекавыя ўласцівасці гэтай расліны добра вядома з розных даведнікаў, асабліва спрыяе яна лячэнню розных ранаў, ачышчае іх ад гною.

Калі ж вы прыйдзеце ў лес, то можаце убачыць падобнае да згаданага трыпутніка лісце, вельмі яно не сцелецца па зямлі, а пнецца ўверх, некаторыя лісткі яшчэ не раскруціліся, а толькі-толькі зялёнымі трубкамі прабілі лясны падсціл. Калі ж паміж двума лісткамі нахволясцяліны

ВУЧЫМСЯ

Практычная стылістыка

Вікторыя ЛЯШУК

кандыдат філалагічных навук

Прывыкаць да слоў

Да слова нельга прывыкаць нацёмна, напавер, трэба яго адчуваць самому. І тады яно заўсёды будзе свежае, не дасць сфальшывіць, само стане і на сваім месцы, і на сваім часе.

Ян Скрыган.

Калі супаставіць мову розных тэкстаў ці выказванняў аднаго чалавека з рознай нагоды, не цяжка ўпэўніцца, што мова ў такіх выпадках розніцца. Падобныя толькі арыгінал і яго копія.

Мова, надзвычай дынамічнае ўтварэнне, мае мноства адзінак для ўвасаблення зместу, думкі. Гэта словы, пэўныя часціны мовы, граматычныя формы, сінтаксічныя канструкцыі, нарэшце, гучанне, інтанацыя. Гэтыя ўласцівасці не выпадковыя, яны ўтвараюць цэласны падсістэмы, разлічаныя на пэўныя мэтавы, зместавыя, ацэўныя і сітуацыйныя ўстаноўкі, з'яўляюцца аб'ектыўным вынікам функцыянавання мовы ў грамадстве. Суадносячыся з канкрэтнымі формамі грамадскай свядомасці — навукай, палітыкай, дыпламатыяй, мастацтвам, такія адзінствы складаюць функцыянальны стыль — разнавіднасць мовы з пэўнымі фармальна-зместавымі асаблівасцямі, залежнымі ад прызначэння і мэты выказвання.

Улічваючы найбольш істотныя адрозненні ў

формах грамадскіх зносін, звычайна вылучаюць 5 функцыянальных стыляў: афіцыйна-справавы (афіцыйна-дэлеавы, ці афіцыйны); гутарковы (размоўны, літаратурна-размоўны); мастацкі (стыль мастацкай літаратуры); публіцыстычна-прамоўніцкі (публіцыстычны) і навуковы.

Чатыры з пералічаных стыляў (афіцыйны, размоўны, мастацкі і публіцыстычны) звязаны з пісьмовай мовай маўлення, таму яны маюць такія рысы, як абдуманасць, падрыхтаванасць выказвання, яго большую працягласць у часе. Пята, гутарковы, стыль звязаны з вуснай формай выказвання з такімі яго ўласцівасцямі, як экспромтнасць, спонтаннасць, дынамізм, неабходнасць хуткай маўленчай рэакцыі, умёнае слухаць, весці дыялог.

Кніжныя стылі мовы, хоць і маюць агульныя рысы, вызначаюцца рознай ступенню іх выўленасці, маюць свой набор адпаведных моўных сродкаў. Адметнасць і падабенства функцыянальных стыляў — тэма нашых наступных гутарак.

3 гісторыі красамоўства на Беларусі

Кніга — сведка

І толькі на свеце натленныя кнігі,

Як вечныя сведкі...

Сяргей Грахоўскі.

Ад старажытнасці засталіся нам у спадчыну незвычайныя паводле сучасных уяўленняў граматы. У XII—XVII стагоддзях юрыдычныя дакументы пісаліся на палях надзвычай каштоўных кніг — бібліяў, евангеліяў. Змест большасці такіх грамад — укладанне ў манастыры і царквы рэчаў для набажэнстваў, царкоўных кніг (на іх звычайна і рабіліся адпаведныя запісы), грошай, перадача ва ўласнасць зямляў ці маёмасці.

Адзін з запісаў на палях Полацкага харачейнага евангелія пакінуў полацкі князь Андрэй, старэйшы сын вялікага князя літоўскага Альгерда. Ён аддаў Траецкаму манастыру раку Звяніцу (левы прыток Дрысы, што працякае ў паўночна-заходняй частцы полацкай зямлі) і бабровыя гоны. Датуюць вучоныя гэтую грамату 1350—1378 ці 1381—1387 гадамі, зважаючы на летапісныя звесткі пра князя, час яго адсутнасці ў Полацку.

Запіс вызначаецца надзвычайнай кампазіцыйнай упарадкаванасцю і стройнасцю. Змест яго, суладны форме, перадае асноўныя складнікі стандарту дараваальных грамад. Першая кампазіцыйная частка традыцыйна называе дароўцу, затым прыватную ці юрыдычную асобу і ўласнасць, якая ёй перадаецца. Другая частка ў форме забароны рэгламентуе паводзіны асобаў, што не з'яўляюцца ўласнікамі. У заключэнне пазначаны меры пакарання парушальнікаў. Усе тры кампазіцыйныя часткі пачынаюцца (раздзяляюцца) злучнікамі а, вылучаны графічна. Зважаючы на дасканаласць формы, прудманасць, дакладнасць і зразумеласць выказвання, прыводзім запіс поўнацю:

А се язъ вѣликии князь Оудре полоцкии дал еси мнѣ Троици реку Звяницу з гоны бобровыми от Звана озера да до Дрысы.

А к тои рече никому прихода нет

А по моему животу [пасля маёй смерці],
которым князь имеет отнимати, — судить ему
свята Троица, да будет проклят.

Імя і назва

Трэба ўлічваць усё магчымае, схаваныя ў словы, і ўмела ўдыхаць у іх жыццё.

Максім Лужанін.

Практычны курс стылістыкі пачнем з разгляду такой фразы: імя гэтага прамоўцы стала ў народзе хадзячай назвай.

Паспрабуй адказаць на пытанні:

1. Станоўча ці адмоўна характарызуецца ў выказванні прамоўца?

2. Якія словы і якім чынам адлюстроўваюць такія адносіны?

Добра, калі вы заўважылі, што словамі хадзячая назва прамоўца характарызуецца адмоўна. Прычынай таму два фактары. Па-першае, слова хадзячы ўзнаўляе ў свядомасці шэраг фразеалагічных выразаў, якія эмацыйна ацэньваюць загані, недахопы, адмоўныя рысы ў характары чалавека ці неадпаведнасць яго пэўным стандартам. Па-другое, дзеепрыметная мадэль з суфіксамі -ач(-яч-), -уч(-юч-) характэрна больш расійскай мове. Пяцітомны акадэмічны Тлумачальны слоўнік беларускай мовы, аднак, прыводзіць такія фразеалагізмы з гэтым словам: хадзячы анекдот (пра дзівака), хадзячы тэлеграф (пра плеткара), хадзячы мошчы (пра знясіленага, схуднелага чалавека). Размоўнымі і праз тое стылістычна зніжанымі з'яўляюцца і выразы станоўчай ацэннасці — хадзячае сумленне (пра сумленнага чалавека), хадзячая энцыклапедыя (пра эрудыта).

Цяпер звернемся да зместу, мадэляванага паводле структуры названых фразеалагізмаў, фармальна даволі няўдалага словазлучэння хадзячая назва. Узнікае шэраг пытанняў: Ці зразумелае, ці вызначае яго значэнне, ці дастат-

кова поўна яно характарызуе прамоўцу?

Слова назва ў функцыянаванні універсальнае, яго значэнне надзвычай абагульненае: моўную назву маюць усё аскасаваныя чалавекам рэаліі і з'явы рэчаіснасці — і станоўчыя для яго і адмоўныя, яно не характэрна абагульненае, а ў адзначаным спалучэнні — распылістае і невыразнае.

Каб выправіць стыль выказвання, неабходна ведаць сапраўдныя якасці прамоўцы. Калі гаворка пра неспраўнага чалавека — паддудуць эпітэты блягі, брыдкі, коснаязык. У такім выпадку слова прамоўца абазначае не выдатныя моўныя здольнасці, адзёйнасць чалавека, мае сінонім выступоўца.

Калі ж мы даведаемся, што ў тэксце гаворыцца пра непераўздымага майстра слова Кірылу Тураўскага, тады зразумеем, што выказванне было прызначана сцвердзіць аўтарытэцкасць асобы і мэта яго не дасягнута. Неабходна надаць форме патрэбную эмацыйнасць — захапленне, выбраць для выказвання нейтральны ці ўзнёслы стыль.

Народ помніць і шануе гэтага выдатнага прамоўцу.

Імя гэтага прамоўцы народ прамаўляе з павагай і захапленнем.

Імя гэтага прамоўцы стала ў народзе сімвалам моўнага майстэрства і дасканаласці.

Практычная парада: намігнем словам уласціва станоўчая ці адмоўная ацэннасць. Калі гэтага не ўлічваць, выказванне будзе парадыным, надуманым, пачуццёва і зместава супярэчным.

Валянціна Выхота

Ствараем энцыклапедыю «Новай зямлі»

Коласавы зернеткі

(Шматзначнасць нашых і нямецкіх слоў)

На курганку лясак мяшаны —

Далок паўз рэчку самавіты.

ДОЛ, 2 Даліна, нізіна (ТСБМ), Tal n 1. долина, дол; zu Tal(e) fahren ехатъ вниз по долине (по рэка) (GDRW); дол, дол, за горами і долами über Berg und Tal (PHC).

Рабі, працуй, кладзі ты сілы

У гэты дол чужы, пастылы

І горкім потам аблівайся.

ДОЛ, 1. Паверхня зямлі, зямля (ТСБМ), земля 3. Erde f; Boden m, Grund m (PHC); Zu Tale= «abwärts» 'долу' (уні) цяпер стала амаль неўжывальным (DW); Tal, das 1. Grund, 2. zu Tal bergab (SW); Grund, der 3. Tal (SW).

Словы Tal n і дол Diele f, а таксама і дыля, дылёўка ўзыходзяць да і.-э. кораня *telo-. Diele f ніжнянямецкае 'падлога'.

Слова дол у паданым вышэй урыўку ў грун у наступным у некаторых сваіх значэннях выступаюць як блізказначныя ці, нават, сінонімы (усёсё зямлі як глебы):

Але бязгнойная, пустая

Зямлі валока была тая..

Але стаў цвёрдымі нагамі

Міхал на гэты грун наплодны.

Grund m почва, грун, зямля (GDRW).

Відзён і збан быў паліваны,

Да палавіны ў дол ўкапаны,

Кружочкам шчыльнянка накрыты.

ДОЛ у гэтым урыўку выступае ў значэнні 'зямля' і суадносіцца зям. Erde, die; in die Erde graben (GDRW). Па-нямецку можна сказаць: Erde sieben, eine Schaufel Erde (WDG), а па-беларуску нельга ў гэтых выразам замяніць слова Erde, і словам дол.

Забудзе ўсё ды пойдзе ў скокі

І чэша дробна, рукі — ў бокі,

Не чую долу пад нагамі.

У слоўе дол (у гэтым кантэксце) закладзена значэнне 'зямля'. Зямля, 4. Паверхня, плоскасць, на якой мы стаім, па якой рухаемся (ТСБМ). Erdboden m 1. зямля, почва грун (GDRW); Erdboden m: 2. (übertr) (WW). Гісторыя: «Наша слова», № 18 (230), 1995 г.

ДОЛ 2. разг. могила (открытая) (БРС).

ДОЛ. 3. Магіляная яма (ТСБМ), выкапач магілу (дол) (БРС). У нямецкай мове і яма, у якую апускаецца труна, і закрыты дол называецца Grab n: ein Grab schaufeln, zuschaufeln, bepflanzen, schmücken, besuchen (WDG), адпавядае нашаму 'магіла'.

Культура мовы

Алесь КАЎРУС

Імя «беларускай дзяўчыны»

Такія ўжо, відаць, уласцівасць класічных твораў. Колькі ні чытай, ні перачытай, а кожны раз ці глыбей спасцігнеш якую думку і дастасуеш яе да свайго жыцця і досведу, ці запамінаш увагу, бы ўпершыню, на цікавым выразе, словы, зноў пацешышся з багацця і прыгажосці роднай мовы.

Вось і нядаўна, гартаючы Купалавы тамы, натрапілі на пазму «Магіла льва». закарцела перачытаць.

Хто не памятае, хоць бы збольшага, зместу гэтага твора? Ці радкоў, што ўжо сталі крылатымі:

На беларускую дзяўчыну

Ніхто ішчэ каменем не кінуў

І не паважыцца кідаць.

А як звалася дзяўчына ў пазме Янкі Купалы? Далібог, я не памятаў да гэтага апошняга чытання. А цяпер дзяўчыніна імя быццам засваілася між іншых пазэтычных слоў нашай цудоўнай мовы:

Наталька ў вёсцы між сваімі

Найпрыгажэйшаю была,

Грудзямі, шчочкамі, вачымі,

Як мак, між макамі цігла.

Гэтае мяккае, мілагучнае імя паўтараецца ў пазме 9 разоў, двойчы ўжыты і прыметнікам яго — Натальчыня: Тады-сды стаў заглядаці/Усё да Натальчыных акон.

Чаму толькі цяпер адкрылася мне гэтае імя? Яно кінулася ў вочы, запала ў душу на фоне вельмі звужанага, уніфікаванага і ў многім аддаленага ад нацыянальнай глебы сучаснага іменаслоўя. Чаго варты, напрыклад, звышгарызаваны

ў беларускім вымаўленні варыянт імя Воўка ці Ігарошак. А Глебушка, Ксюша, Любаша, Надзюша — хіба яны з чыстых крыніц нашай мовы? На жаль, такія пазычаныя імёны выходзяць на старонкі нават мастацкіх твораў.

Але вернемся да Наталькі. У «Слоўніку асабовых уласных імён» М. Судніка змешчана імя Наталка як гутарковая форма поўнага імя Наталля. Варыянт Наталька не даецца, хоць ён, на нашу думку, для беларускай мовы больш натуральны. Гэта ласкальнае, ці як кажуць мовазнаўцы, дэмініўтыўнае імя (поўнае імя Наталля) заканамерна ўлучаецца ў шэраг беларускіх імёнаў: Амілька (ад Аміль), Антолька (ад Антоля), Ганулька (ад Гануля), Марылька (ад Марыля), Настулька (ад Настуля), Тафілька (ад Тафіля).

Наколькі памятаю, імя Наталля было пашыранае ў гаворках Мядзельшчыны. А вось імя Наташа ў 40-60 гг. там мне чуць не даводзілася.

Купалава Наталька не адзіноўніца. Прыгадалася, што ёсць гэтакія імя і ў Якуба Коласа. Нават вынесена ў назву апавядання «Наталька, Джон і муха». Так, Наталька — малая дзяўчынка. «Натальчы пайшоў толькі восьмы годок», — піша Якуб Колас у згаданым творы.

Што ж, давайце звяртацца да «багатай спадчыны» не толькі на мерапрыемствах, у часюбілеў і ўгодкаў, а штодзень, беручы з яе як мага больш дзеля духоўнага і эстэтычнага ўзбагачэння, дзеля працы свайго роду-народу.

Мікалай КРЫЎКО — беларушчына.

Алена ШЧУКА — англійшчына.

СЛОЎНІК СІНОНІМАЎ

ПӨБЭД (счопленыя паміж сабой чыгуначныя вагоны, якія цягне па рэйках паравоз) А там далёка-далёка дымок белаваты паказваўся. Глядзіць туды Агатка — гэта ж пөбэд ідзе! (Колас), ЦЯГНІК Паравіж даў гудок. Страпануўся цягнік (Глебка). Адзін за адным ішлі таварныя цягнікі (Пенькоў), МАШЫНА ўстарэлае Ціха гулі і судрыгаліся балоты побач чыгункі, дзе бегла машына (Колас). — Скура і машыну пачуем, калі закрывыць. А к пөбэд пэўне патрапілі (Беларус).

ПӨЗЕХ (міжвольны глыбокі ўздых і выдых з шырока раззяўленым ротам, а таксама гук, які ўзнікае пры гэтым) Я веру поўдню. Казі не лапоча ён і пөзехам даўгім не крывіць рот, А мойкі ўзмак праце заклапочана Ды рукавом з ілба сцірае пот (Бураўкін), ПАЗЯХАННЕ Пасля вячэры, лежачы на свежым духмяным сене, касцы праз пазяханне зрэдку перакідваліся словамі (Машара).

ПӨЗІРК (накіраванасць зроку, вачэй на каго-, што-н.) Пятро не зводзіў позірку з твару дзяўчыны (Шамякін), ПӨГЛЯД Цяжкія дубовыя дзверы адчыніліся, і высокая маладая жанчына прыпынілася ў парозе, акідаючы поглядам камісію (Басілевіч), ПАГЛЯД Іванаў пагляд слыніўся на гэтай ужо не аднаго года кучцы пісем (Ракітны), ЗІРК размоўнае Увайшла бабка, акінула зіркам маладых настаўнікаў (Колас) // (выраз вачэй) Чалавек кінуў на маёра ўважлівы і востры позірк (Зазека), Як той дуб, плячысты, погляд — ясны,

чысты (Пушча), Сам пөзт, хоць і немалады ўжо, даўно сівы, як пунь, але ўсё яшчэ высокі, стройны, з арліным паглядом вачэй (Сачанка), Скрыгатаў ад злосці зубамі Шардыка, воўчым зіркам кідаючы на зацятых сваіх ворагаў (Шынклер), Калі Рыгор параўняўся са сваёю хатаю, то ён угледзеў, што і яго маці не спіць, а ціха сядзіць ля століка, штос шэпча губамі і кідае на вуліцу пуглівыя зіркі (Гартны).

Пөзірк. Адпаведны сінонімічны рад у англійшчыне наступны: look, gaze, stare, glance, glare, реер. Усе гэтыя назоўнікі, акрамя look, утрымліваюць у сваім значэнні дэпартуальныя семантычныя кампаненты, якія ўдакладняюць асноўны сэнс. Так, glance — гэта быстры пөзірк, gaze і stare азначаюць працяглы, пільны пөзірк, glare — працяглы і злосны пөзірк, а реер — гэта быстры пөзірк крадком.

ПӨЗНАСПӨЛЫ (пра расліны: які позна паўляецца, доўга і паволі расце і позна спөө) Выгада тааксама вырошчваць познаспөлы гатункі [бульбы] — Плявоніху, Паўлінку (Казлоўска), ПӨЗНІ Увосень, пад поўдзень, ..разгорнецца дзе над калінай позні, сінатлівы малачайнік (Чорны), ЗАПӨЗНЭНЫ На сінім папатне ракі добра відаць сям-там запозненыя жоўтыя гарлачыкі і беляя лілея (Арочка), ЗАПАЗНӨЛЫ (які позна вырастае або расціў) Зверху лісты папараці, каб не трапіў пыл у кошык, ды некалькі запознөлых васількоў, якія сарваў Міколка на ўзмөжку поля (Пенькоў).

Беларускае Адраджэнне

Алена ЯСКЕВІЧ

кандыдат філалагічных навук

Вобразнае амярцвенне слова

Эвалюцыя старабеларускай лексікі адбывалася таксама праз разнастайныя дыфузіі ў марфемнай структуры слова. Гэта перш за ўсё ўзаемапрацікіненне марфем, што знаходзіцца ў кантактным становішчы і працягваюць вычляняцца ў слове, аднак канец адной марфемы аказваецца адначасова пачаткам другой. Адбываецца гэта на стыку роднасных марфем і калі па суседству аказваюцца два аднолькавыя гукі: *архіерэй* (архи — йерей), *расці* (раст — ти), *дзікабраз* (ди — кобраз).

Д.Э.Разенталем і М.А.Целянковай зроблена спроба звязаць унутраную форму слова з яго марфаналагічнай структурай. Згодна з іх азначэннем, унутраная форма — марфаналагічны склад асновы, які ўказвае на матываваную сувязь не з дадзеным значэннем (Разенталь Д.Э. і Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. М., 1976. С. 58).

Таму пры тлумачэнні працэсаў, паводле якіх вылучылася беларуская мова, на наш погляд, асаблівай увагі заслугоўвае такі пераходны момант у форме, як марфаналагічныя змены на стыку марфем: а) гістарычныя чаргаванні (другая палаталізацыя — *снег* → *сняжок* → на *снезе*; пераходы л → ў — *вълна* → *воўна*, в → ў — *кривда* → *крыўда*, з(ѣ) → о(ѣ) — *вяселле* → *вясёлы*) і г.д.; б) устаўкі (праэтэтычныя зычныя і(й), в, г → *азь* → *язь* → *я*, *паук* → *павук*, *воробей* → *гарабей*, *Анна* → *Ганна*; устаўныя задняязычныя — *легчы* → *легчы*) і інш.

Са зменамі ва ўнутранай форме цесна спалучаны з'явы аналогіі і апрошчання, якія адлюстроўваюць дзве тэндэнцыі ў развіцці марфалогіі: абагульненне і дыферэнцыяцыю.

Аналогія, як змена адной формы пад уплывам, на ўзор другой, у прыватнасці, характэрна для назоўнікаў з аснова на мяккі зычны, якія ў назоўным склоне адзіночнага ліку мелі канчатак -ѣю; па аналогіі са словамі *вадою*, *травой* з'явіўся канчатак -ою (-ой) у словах *ямлёю(-ёй)*, *мяжой(-ой)*.

З'ява спрошчання граматычных форм датычыцца не толькі канчаткаў, родавых форм і г.д., але і ўласна саміх часцін мовы. У беларускай мове з чатырох форм прошага часу захавалася толькі дзве. Слова *одынь* (*одына*, *одыно*) мела тры родавыя формы ў назоўным (вінавальным) склоне множнага ліку: *одыні* (м.р.), *одны* (ж.р.), *одны* (н.р.). З трох формаў запанавала фанетычна змененая другая форма — *одны* (адны). Нельга не заўважыць, што спрошчання і аналогія — в інікі зрухаў ва ўнутранай форме слова як у плане выражэння, так і ў плане зместу.

Майстры мастацкага слова пастаянна наракаюць на сціранне, вобразнае амярцвенне слова. «Слова у нас до важнаго самого

в привычку входят, ветшают, как платье» (У.Маякоўскі). Увогуле нельга абмінуць бадай ніводнага пісьмэнніка, які б так ці інакш не пісаў пра гэтыя цяжкасці. І па сутнасці, уся карпатлівая моватворчасць, так званая мастакоўскія «пакуты слова» накіраваны на ажыўленне слова, на вяртанне яму вобразнага свачаснасці.

Функцыянаванне моўнага арганізма — вынік найскладанейшых рознакіраваных працэсаў. У «закасячэнні», зацярдзенні слоў і выразаў, у камунікатыўнай аўтаматызацыі мовы нельга бачыць толькі адмоўнае. Моватворчасць, паводле навіейшых дадзеных, пачынаецца з агульнай стратэгіі выказвання, па М.Бахціну, з намацавання жанру (незалежна ад вуснай ці пісьмовай гаворкі), у якім мы збіраемся выкладаць свае думкі. Гэта значнае адкрыццё сённяшняй філалагічнай навукі, якое вытлумачае працэс нашай моватворчасці. Пры наяўнасці агульнай стратэгіі выказвання суразмоўнік знаходзіць у наяўным арсенале мовы патрэбныя словы і формы, звычайна не думаючы над кожным канкрэтным словам, якое ён скажа. Словы прыходзяць самі сабой.

І зусім зразумела, што аўтаматызм мовы, нарыхтоўка моўнай практыкай словаспалучэнняў, суцэльных блокаў выказвання аблягае працэс маўлення, увогуле моватворчасці. Г.А.Золатава ў сваім цікавым даследаванні «Синтаксический словарь: Репертуар элементарных единиц русского синтаксиса» (М., 1988) фіксуе гэты аўтаматызм спалучэнняў літаральна на ўсіх узроўнях актуальнага членяння сказа. Пастаянствам спалучэння паводноўваюцца імёны з прыназоўнікамі, дзеяслоўныя формы з залежнымі словамі і так, па сутнасці, уся сістэма ўзаемазвязей галоўных і службовых часцін мовы. У гэтым аўтаматызме пайдання членаў сказа між сабой і заключана тое таямнічае моўнае збыткаванне, якое аблягае, робіць, па сутнасці, нязмушаным працэс маўлення.

Але ж выбаўленне слова з-пад аўтаматызму камунікацыі, вяртанне яму вобразнай экспрэсіі — таксама важны бок моватворчасці, пра што павінен клапаціцца не толькі пісьмэннік, але і кожны сапраўдны носьбіт роднай мовы.

Як можна падтрымліваць у сучаснай мове абодва важныя працэсы — камунікатыўную эканомнасць і вобразнае жыццё слова, супрацьдзейнічаючы моўнаму аўтаматызму? Немалаважную ролю тут адыграе раскрыццё пракаветных глыбін нацыянальнага слова, успрыманне мовы ва ўсёй гістарычнай пайнаце і пераёмнасці. Адсюль задача — побач з інтэнсіўнай распаўсюдкай сучаснай лексікаграфіі не пакідаць па-за ўвагай выданне старабеларускай лексікаграфічнай спадчыны.

Навіны эстрады

«Краіна талераў»

«Камэлот» — так называецца заснаваны бардам Зміцерам Сідаровічам рок-гурт, альбом якога «У краіне талераў» нядаўна ўбачыў свет. Беларускі рок ужо мае сваю гісторыю і сваіх зялёных і згаслых зорак, але «Камэлот» і яго музыка выпадае з гэтай плыні. У адрозненне ад музыкі, якая імкнецца стаць папулярнай, а стаўшы, захавваць свой імідж, часта выступаючы з канцэртамі і запісваючы праграму за праграмай, «Камэлот» — самы некамерцыйны з беларускамоўных гуртоў.



Альбом «У краіне талераў» — першы за гады існавання гэтага калектыва, студыйнага і таму вядомага адносна мала.

Якую музыку выконваюць яго ўдзельнікі — Зміцер Сідаровіч, Ігар Войніч, Алесь Кішкін ды Алё Басай? Яе мелодыка і тэксты песень непарывна звязаны з назваю гурта. Ніхто ў свеце не ведае, быў горад Камэлот рэальнасцю ці толькі плёнам фантазіі стваральнікаў цыклу сярэднявечных еўрапейскіх легендаў і кніг, прысвечаных рыцарам Круглага стала, каралю Артуру і ягонай сталіцы — гораду, назву якога ўзялі сабе музыкі. Ніхто не ведае, якой была б нашая зямля, калі б гістарычныя падзеі ў ёй ішлі тым жа шляхам, што і па ўсёй Еўропе, калі б яна заставалася часткай яе, а не чужых дзяржаваў? Магчыма, сёння беларусы мелі б свой рыцарскі эпас, а Беларусь была б вядомай больш, чым Шэрвудскі лес. Так не адбылося і ў калектыўнай памяці савецкіх людзей наш край захавалася як «страна огурцов», а не краіна талераў.

Адметнасць песень «Камэлата» акраз у тым, што іх стваральнікі — людзі не савецкага часу. Яны спяваюць аб тым, чаго не было, але, што, як і легендарны Камэлот каралю Артура, можа стаць явай, мінаючы рэальнасць — у свядомасці людзей. Героі «Камэлата» жывуць у краіне, якой не было, але якая мела быць. А можа мае быць? Яны ваююць, святкуюць, кахаюць, адным словам, жывуць, у адрозненне ад нашых сучаснікаў, свабодна барацьбу з ворагамі краю не называючы адыходам ад славянскага адзіства, ідэю інтэграцыі ці падобных ім.

Вы хочаце жыць не ў рублёвай зоне, а ў «краіне талераў»? Тады паслухайце яе песні. Тэлефон фірмы-распаўсюджвальніцы 227-82-83.

У.П.

Зіма была лютая, але ідзе вясна па Беларусі

20 красавіка 1986 г. за шэсць дзён да чарнобыльскай бяды ў Мінску адбыўся жорсткі пагром школьнікаў, якія ладзілі народнае свята «Гуканне вясны». Гэты дзень чорнай датай назавуць увайшоў у гісторыю беларускага адраджэння.

А летася я з двума прыяцелямі вярталася з Вязынікі, дзе штогод мы гукаем вясну, каб сціснулі на Радзіме скразнякі ды дыхнула цяплом зямлянаша. Настрой быў добры, і таму мы ў тралейбусе пачалі спяваць пазаабрадавыя песні. Народ моўчкі слухаў, але бачна было, што многім падабаецца, бо цяпер рэдка калі пачуеш жывы голас песні, ды яшчэ без апрацоўкі. Мы — гэта частка фальклорнага гурта «Дзянінцы». Спявалі мы, відаць, някэпска, бо ў прысутных вочы запальваліся агнём годнасці. Ды раптам адзін з пасажыраў нам сказаў: «Прекратите, колхоз тут устроили». А другі, наадварот, падтрымаў: «Спывайце, дзяўчкі!» Можна, яно сапраўды: салон тралейбуса — не самае лепшае месца для прапаганды песеннай культуры, але праз год да адной з нас падыйшла жанчына: «Добра вам здароўя, як тады вы добра спявалі! А ведаеце, менавіта з таго самага часу я пачала цікавіцца палітычнымі падзеямі на Беларусі. Ды як жа можна знішчаць спадчыну нашу, мову знішчаць! А праз знішчэнне мовы ўсё гіне — і песня, і традыцыі, сам род беларусаў!»

А сустрэліся мы з гэтай жанчынай на шэсцімітынг, праведзеным у знак пратэсту супраць так званай «цэснай» інтэграцыі з Расіяй. Цешыла таксама сэрца тое, што на мітынг у асноўным прысутнічала моладзь. Шматлікія шэрагі скандзіравалі: «Моладзь за незалежную Беларусь!» Хацелася плакаць ад шчасця, што нарэшце пачаў працягвацца адлетаргічнага сну наш народ. І хоць будучыню юных людзей вырашаюць пакуль іншыя, каму дадзецца ўлада волі і лёсу, усё ж апошняе слова — за моладдзю!

Дык вось цяпер мне абсалютна зразумелымі здаюцца і падзеі 20 красавіка 1986 года, калі на «талакоўцаў» — дзяўчатак з вянчачкамі на галовах і юнакоў з саламянымі птушчачкамі ў руках, што ішлі на Траецкім прадмесці, каб гукаць вясну, уславіць песнямі абуджэнне зямелькі роднай, раптам абрынуліся былыя воіны афганскай вайны і тая частка міліцыі, якая завяццэа зараз «АМАП», і пачалі збіваць адмыслова абучаныя «амбалы», бо ім у адпаведных органах далі тлумачэнне: «Як пачуеце хто гаворыць па-беларуску ці павя беларускія песні — біце

тых, бо гэта маладыя нацыяналісты-фашысты». Цікава тое, што пакуль моладзь ішла моўчкі, то іх акружала глухая сцяна міліцыянтаў і дзядзькоў у скураных куртках, якія на той час былі і рэдкасцю і служылі адзнакай асаблівага палажэння ў грамадстве.

З гукімі песні:

«Ой, чырачка, пташачка,
Не залетай далёчка... Гу-у!
Не залетай далёчка,
Не занось майго вянчачка...»

Гу-у!...

пачалася дзікая расправа над спявакамі. Трэба сказаць, што былыя афганцы вельмі хутка зарыентаваліся пад напорам звычайных прахожых і спынілі-такі збіццё падлеткаў, якія не разумелі нават — у чым вінаватыя. Пазней некаторыя з афганцаў, каб заглядзіць сваю віну, нават прымалі ўдзел у мерапрыемствах, якія праводзіла на той час нефармальнае арганізацыя моладзі «Талака». Шмат хто з былых воінаў, бліжэй пазнаёміўшыся з «талакоўцамі», сталі вернымі сынамі сваёй Бацькаўшчыны і цяпер ім не здаецца, што гаварыць на беларускай мове і спяваць песні продкаў азначае быць нацыяналістам-фашыстам.

З таго часу прайшло роўна дзесяць год, шмат што змянілася, але вось якая недарэчнасць атрымалася са мной 20 красавіка сёлета. Пасля вядомага ўсім мітыngu, які адбыўся ля Палаца спорту, увачары іду я ў гасці да сваёй старэйшай сястры, тая абцягла мне крыху бульбы ды яшчэ сьго-таго, каб дажыць да зарплат. Амаль на падыходзе да Юбілейнай плошчы да мяне падыйшлі два міліцыянты, павіталіся. Раптам хапаюць за рукі, ды так жорстка, што потым дзесяць дзён не сыхадзілі крывападцікі, і валакуць у пастарунак на вуліцы Раманаўскай Слабада. Пытаюся: «У чым справа? Я ж нармальна іду, нікога не чапаю, у руках нічога не трымаю, якая ад мяне пагроза грамадству?» Адказваюць: «Вы вызываюча апрануты. Тут у нашым раёне ходзіць цыганка, падобная на вас, і абкрадае людзей».

А трэба сказаць, што ў гэты дзень я была апранута ў нацыянальны строй Гомельшчыны, адкуль я родам. Даволі часта я так апранаюся не для выступу, а проста для душы, як кажуць. Мне здаецца, што многія з задавальненнем апрануліся б у вышываныя кашулі, калі б яны ў іх былі. А тут, аказваецца, крмінал атрымаўся! Патрымалі ў пастарунку з тры гадзіны, высветлілі маю асобу ды адпусцілі. Мне толькі цікава стала: «Наўжо ў нас усё цыганкі размаўляюць зараз па-беларуску? Дай то Бог!»

Цяпер з дзіўнай упартасцю маладыя і сталыя людзі з дзецямі, унукамі кожную вясну ідуць на пагоркі, гукаюць вясну. Гукаюць сваю Бацькаўшчыну. Сабралася моладзь і на Траецкім прадмесці, каб загукіць вясну, як дзяды гукалі. Каб прагула волю спрадвечная пастушая труба, каб не паліла малакка святую праўду нашу. Каб не згас род беларускі ў Сусвеце, пульсавала ў ім жыватворная сіла!

Валнінціна ЯКІМОВІЧ, г.Менск.

На здымку: «Гуканне вясны» ў Траецкім прадмесці.

Фота Уладзіміра САПАГОВА.

Госці шынкі «У Лявона»

Гэтым разам у шынок завіталі нашы славутыя ганчары. Бывальцы шынкі дзівавалі цудоўны посуд ды слухалі жарты майстроў.

Не дабіцца было

Павёз адзін ганчар свае гаршкі ды глякі прадаваць у Вільню. А там, як казалі, трэба пры ўездзе цалаваць смаркатую бабу. Вярнуўся ён дамоў, то яго і пытаюць:

— Ці цалаваў тую смаркатую?

— Ды дзе там, столькі панюў, што мне, мужыку, і не дабіцца было.



Конаўка, рынка і гаршчок з Поразава Свіслацкага раёна.

Заглядзеўся на губу

У ганчарскай вёсцы жыла маладзіца Магда, у якой была крывая губа. І калі ў якога майстра выходзілі гаршкі пахрыўленыя, то жонка казалася:

— Не трэба было, каханенькі-родненькі, на Магду заглядвацца.



«Рабая» кераміка з вёскі Ганявічы Клецкага раёна.

Праграма тэлебачання на тыдзень

Панядзелак, 13 траўня

Беларускае тэлебачанне
7.30 Ранішні катэітэль.
7.50 Эканаміст. Нерухо-
масць.
8.00 «Віктар Астаф'ёў. Няма
мне адказу». Дак. фільм.
9.10 Тэлеанонс.
9.15 «Трэці ў пятым шара-
гу». Мастацкі фільм.
10.25 «Ромка, Фомка і
Артос». Мультифільмы 1, 2,
3-ці.
10.55 Тэатр песні Я. Паглю-
скай і А. Шухановіча.
11.55—13.20 «Разарэнае
кола». М.ф.

14.55 Праграма перадач.
15.00 Навіны.
15.15 «Уся справа ў
капелюшы». Мультифільм.
15.30 «Фліпер». Тэлесерыял
(ЗША). 1 ч.
15.55 ТБ — школе.
Беларуская літаратура. VIII
клас. «Суровая праўда
ваіны». Васіль Быкаў.
«Жураўліны крык».
16.30 «На добры лад».
Перадача з Магілёва.
16.50 Майстарня. Артыст
Павел Раманаў.
17.00 Тэлеанонс.

17.05 «Гуляня ў лялькі».
17.20 Вясковы.
17.50 Музычны антракт.
18.00 «Займіце месца на
Алімпіады».
18.25 Эканаміст.
18.35 «3 х 1». Муз. перадача
MTV.
18.50 Навіны (з сурдапера-
кладам).
19.05 «Крок».
«Рызыка-версія».
Тэлегульня.
19.40 «Гэта мы не прахо-
дзілі...» Эканам. праграма.
19.55 «Вага! Дыктарыя».
Парады спецыялістаў.
20.10 «Плоштарка».
Праграма для жанчын.

20.40 Калыханка.
21.00 Панарама.
21.45 Спартыўны
тэлеур'ер.
22.10 Фільматэка. «У бой
ідуць адны старыя». М.ф.
23.40 Футбол. Чэмпіянат
Беларусі. «Дынама»
(Берасце) — МВКЦ (Мазыр).
2-гі тайм.
0.25 Навіны.

Канал «Расія»
6.30 «Дон Кіхот».
Мультисерыял (Іспанія).
7.00, 10.00, 13.00, 16.00,
19.00, 22.00, 22.50 Весткі.
7.20 У гэты дзень...
7.30, 13.20 Дэлавая Расія.
8.00, 10.20, 13.50, 20.45,
23.50 Тэлеканал «Расія» —
5 гадоў.
9.05 «Санта-Барбара».
16.20 Чароўны чамадан.
16.35 Там-там навіны.
17.05 Выратаванне 911.
18.00 «Выбрай, бо
прайграеш».
18.10 L-клуб.
19.45 «Санта-Барбара».
20.40 Надвор'е на заўтра.
21.15 «3 каханнем не жарту-
юць». М.ф. (Мексіка).
23.05—0.05 Баскетбол.
Чэмпіянат Расіі. Фінал.
«Дынама» (Масква) — ЦСКА.

Санкт-Пецярбург
11.55, 12.55, 13.55, 14.55,
15.55, 17.55, 18.55, 19.55,

20.55, 21.55 Інфарм ТБ
«Цяпер».
12.05 «Першае каханне».
Серыял.
13.05 Тэрмін адказу —
сёння.
13.35 Парады садомад.
13.45, 20.35 Тэлеслужба
бяспекі.
14.10 «Калі гарады адкры-
ваюць...»
15.10 Авертайм.
15.25 «Ластаўка з выспы Ту-
маньні». Т.ф. для дзяцей.
16.05 Стыль жыцця.
16.10 «Аляксандраўскі парк».
Т.ф.
16.20 «Нана». Серыял для
дзяцей (Данія).

16.45 «Валікі прыгоды
Мадса». Мультисерыял
(Данія).
16.55 Спартыўны агляд.
17.05 Толькі без панікі.
17.30 Дзіцячае ТБ. Студыя
«Уяві».
18.05 Мадэль за выбары.
18.35 Валікі фестываль.
19.05 «Першае каханне».
Серыял.
20.05, 21.05 Выбіраем губер-
натара.
20.45 «Што наша жыццё...»
21.00 Спорт.
22.05 «На ноч глядзячы».
Забав. праграма.
22.20—23.55 «Таварная
аповесць». М.ф. (Расія).

Аўторак, 14 траўня

Беларускае тэлебачанне
7.30 Ранішні катэітэль.
7.50 Эканаміст.
8.00 Навіны.
8.15 Аўта-парк.
8.30 Аббок.
9.00 ТБ — школе.
Беларуская літаратура. VIII
клас. «Суровая праўда
ваіны». Васіль Быкаў.
«Жураўліны крык».
9.35 «Гэта мы не прахо-
дзілі...» Эканам.
праграма.
9.50 «Запарку сняцца сны».
М.ф. (Венгрыя).
10.55 Чацвёртае

вымярэнне.
11.40 Тэлевізійны Дом кіно.
12.35—13.45 Па вашых
просьбах. «Дойгі шлях у
лабірынце». М.ф. 1-я ч.
14.55 Праграма перадач.
15.00 Навіны.
15.15 «Дынамаўрык».
«Кароль і гном». «Зусім не
страшна». Мультифільмы
(ВМЗ).
15.45 «Фліпер». Т.с. (ЗША).
16.10 ТБ — школе.
Беларуская літаратура. IX
клас. «Пясняр красы і
гармоніі». Максім
Багдановіч і ягонае паэзія.

16.35 «Усё пра ўсё».
Інфармацыйна-пазнавальная
праграма для дзяцей.
17.15 Тэлеанонс.
17.20 Урок Наталлі Наважы-
лавай.
17.50 Музычны антракт.
18.00 «Кінарыжысёр Віктар
Тураў». Д.ф.
18.25 Эканаміст (паўтор).
18.35 «3 х 1». Музычная
перадача MTV.
18.50 Навіны (з сурдапера-
кладам).
19.05 «Кобра». Т.с. (ЗША—
Вялікабрытанія). 1-я ч.
19.55 Тэлеанонс.
20.05 «Шанс». Перадача па
пісьмах гледачоў.
20.40 Калыханка.
21.00 Панарама.
21.55 Музычны антракт.

22.10 «Зоркі» на экране.
Віктар Паскурыйн у м.ф.
«Біч бокс».
23.40 Канцэртны сезон.
«Фіеста гітарыстаў».
0.10 Навіны.

Канал «Расія»
6.15 «Дон Кіхот».
Мультисерыял.
6.45, 7.50, 19.35, 21.10
Выбары-96.
7.00, 10.00, 16.00, 19.00,
22.00, 23.50 Весткі.
7.20 У гэты дзень...
7.30 Дэлавая Расія.
8.05 «Твар з вокладкі». Пада
Дэкс.
8.20 L-клуб.
9.05 «Санта-Барбара».
13.50 Рэтра-шлягер.
14.20 Футбол без межаў.

14.50 «Самы маленькі
пілмей». Мультифільм.
15.05 Чароўны чамадан.
15.20 «Ганец узыходу
сонца». Д.ф. цыкла «Пера-
мена ў маймі жыццях» (ЗША).
15.35 Там-там навіны.
15.50 Калыханка.
16.20 Расія ў асобах.
16.50 «Дзючынка з заўтра».
Серыял для падлеткаў
(Аўстралія).
17.20 Вас запрашае
тэлечасовік (ТЧ) «Здароўе».
17.30 «Твар з вокладкі».
А.Пугачова.
17.45 Працэсій простага.
18.15 «Выбрай, бо
прайграеш».
18.25 Надзвычайны канал.
19.50 «Санта-Барбара».
20.40 Гарадок.

21.25 Надвор'е на заўтра.
21.30 «Сабачье сэрца».
М.ф. 1-я і 2-я ч.
0.05—0.57 Лепшыя гульні
НБА.

Санкт-Пецярбург
11.55, 12.55, 13.55, 14.55,
15.55, 17.55, 18.55, 19.55,
20.55, 21.55 Інфарм ТБ
«Цяпер».
12.05 «Першае каханне».
Серыял.
13.05 Тэрмін адказу —
сёння.
13.35 Парады садомад.
13.45, 20.35 Тэлеслужба
бяспекі.
14.05 Студыя «Уяві».
14.20 «Паўночныя званы».
Т.ф.
15.05 «Прыгажосць». Муз.

Т.ф.
15.20 «Пецярбургскія
кватэры».
16.05 Стыль жыцця.
16.10 «Дождж і сонца». Т.ф.
16.20 «Нана». Серыял для
дзяцей.
16.45 «Валікі прыгоды
Мадса».
16.55 Спартыўны агляд.
17.05 Толькі без панікі.
18.35 Валікі фестываль.
19.05 «Першае каханне».
Серыял.
20.05, 21.05 Выбіраем губер-
натара.
20.45 «Што наша жыццё...»
21.00 Спорт.
22.05 «На ноч глядзячы».
Забав. праграма.
22.20—23.59 «Кожнаму сваё
пекла». М.ф. (Францыя).

Серада, 15 траўня

Беларускае тэлебачанне
7.30 Ранішні катэітэль.
7.50 Эканаміст.
8.00 Навіны.
8.15 «І смех, і ільда». Кароткі
м.ф.
8.55 Тэлеанонс.
9.00 ТБ — школе.
Беларуская літаратура. IX
клас. Максім Багдановіч і
яго паэзія.
9.25 «Кобра». Тэлесерыял
(ЗША—Вялікабрытанія). 1-я
ч. (паўтор).
10.15 «Аліса ў Краіне
цуду».

10.45 «Зорная ростань».
Конкурс маладых артыстаў
эстрады. Віцебска-Менскі
тур. Перадача 19-я.
11.25 Відэама-навідзіма
(паўтор).
12.35—13.30 «Дойгі шлях у
лабірынце». М.ф. 2-я ч.
14.55 Праграма перадач.
15.00 Навіны.
15.15 «Руская песня».
Фільм-канцэрт (ВМЗ).
16.00 «Фліпер». Т.с. для
дзяцей.
16.25 Міжнародны муз.
фестываль «Я люблю
балет».

балет». Ч.1.
17.00 Крада. Роля Наві-
нальнага банка ў эканамі-
чным жыцці Беларусі.
17.20 Гасці ў хату.
18.00 «Творцы». Да
60-годдзя Барыса Сачанкі.
18.25 Эканаміст.
18.35 «3 х 1». Муз. перадача
MTV.
18.50 Навіны (з сурдапера-
кладам).
19.05 «Кобра». Т.с. 2-я ч.
19.55 Тэлеанонс.
20.00 «Хто гэта?»
Тэлегульня.
20.05 Супергол.
20.40 Калыханка.
21.00 Панарама.
21.55 Музычны антракт.
22.05 «Закон Барка». М.ф.

(ЗША). 5-я ч.
23.05 Каралеўскае
палаванне.
23.45 «Усмешка Леанарда
да Вінчы». Мультифільм
(ВМЗ).
23.55 Тэлеанонс.
24.00 Навіны.

Канал «Расія»
6.15 «Дон Кіхот».
6.45, 7.50, 19.35, 21.10
Выбары-96.
7.00, 10.00, 16.00, 19.00,
22.00, 23.50 Весткі.
7.20 У гэты дзень...
7.30 Дэлавая Расія.
8.05 Працэсій простага.
8.35 Даміно Міхаіла
Байрака.
9.05 «Санта-Барбара».

13.50 Музычная легенда.
14.50 Імперыя гульні.
«Гладзітэры».
15.45 Там-там навіны.
16.20 Расія ў асобах.
16.45 «Дзючынка з заўтра».
Т.с. (Аўстралія).
17.15 «Даждохлівы дождж».
«Заўзятты прагульшчык».
Мультифільмы.
17.30 «Твар з вокладкі».
А.Аліна.
17.45 Сваля гульня.
18.15 «Выбрай, бо
прайграеш».
18.25 «Удалосці».
Відазбавілі (Бі-бі-сі і РТР).
19.50 «Санта-Барбара».
20.40 Сам сабе рожысёр.
21.25 Надвор'е на заўтра.
21.30 Футбол. Чэмпіянат

Расіі. «Зеніт»
(Санкт-Пецярбург) — ЦСКА.
23.35—0.27 «Брыльянты
сусветнага балета» ў
Крамлёўскай Палашы.

Санкт-Пецярбург
11.55, 12.55, 13.55, 14.55,
15.55, 17.55, 18.55, 19.55,
20.55, 21.55 Інфарм ТБ
«Цяпер».
12.05 «Першае каханне».
Серыял.
13.05 Тэрмін адказу —
сёння.
13.35 Парады садомад.
13.45, 20.35 Тэлеслужба
бяспекі.
14.05 Тэлефільм.
15.05 «Пятроўскі партрэт».
Т.ф.

15.20 «Погляд на сёння».
16.05 Стыль жыцця.
16.10 «Тваіх агародкаў
чыгунына ўзгоры». Т.ф.
16.20 «Нана».
16.45 «Валікі прыгоды
Мадса».
16.55 Спартыўны агляд.
17.05 Толькі без панікі.
18.35 Валікі фестываль.
19.05 «Першае каханне».
Серыял.
20.05, 21.05 Выбіраем губер-
натара.
20.45 «Што наша жыццё...»
21.00 Спорт.
22.05 «На ноч глядзячы».
Забав. праграма.
22.20—23.41 «Гоя, або
Цяжкі шлях пазнання».
М.ф. 1-я ч.

Чацвер, 16 траўня

Беларускае тэлебачанне
7.30 Ранішні катэітэль.
7.50 Эканаміст.
8.00 Навіны.
8.15 «Дзесяць гадоў з
экстраверсамі». Д.ф. з
субітрам. 1-я і 2-я ч.
10.30 «Кобра». Т.с. 2-я ч.
11.20 Каралеўскае
палаванне.
12.00 «Вечар у Паўночных
Афінах». Д.ф. (S-VHS).
12.25—13.30 «Дойгі шлях у
лабірынце». М.ф. 3-я ч.

14.55 Праграма перадач.
15.00 Навіны.
15.15 «Новая казка».
Мультифільм.
15.30 «Фліпер». Т.с.
15.55 ТБ — школе.
Беларуская літаратура. XI
клас. «Андрэй Макаёнак і
яго драматургія».
16.25 Міжнародны муз.
фестываль «Я люблю
балет». Ч. 2-я.
17.05 «Крок». «Правіцыя».
Фалькларыст Эдуард

Кашчэй (Г.Ельск).
17.20 Урок Наталлі
Наважылавай.
18.00 «Майстарня».
18.25 Эканаміст.
18.35 «3 х 1». Муз. перадача
MTV.
18.50 Навіны (з сурдапера-
кладам).
19.05 «Кобра». Т.с. 3-я ч.
19.55 Тэлеанонс.
20.05 «Оскар». Тэлегульня.
20.40 Калыханка.
21.00 Панарама.
21.55 Музычны антракт.
22.05 «Закон Барка». М.ф.
23.05 «Крок». Фестываль

творчай моладзі «Арт-осія»
ў Гомелі.
23.35 Рамансы
П.Чайкоўскага.
0.05 Навіны.

Канал «Расія»
6.15 «Дон Кіхот».
6.45, 7.50, 19.35, 21.10
Выбары-96.
7.00, 10.00, 16.00, 19.00,
22.00, 23.50 Весткі.
7.20 У гэты дзень...
7.30 Дэлавая Расія.
8.05 Працэсій простага.
8.35 Сам сабе рожысёр.
9.05 «Санта-Барбара».
13.50 Рэтра-шлягер.

14.05 Бяскоўца
падарожжа.
14.50 «Залатавалоска».
Мультифільм.
15.05 Чароўны чамадан.
15.20 Кенгуру.
15.40 Там-там навіны.
15.50 Калыханка.
16.20 Расія ў асобах.
16.45 «Дзючынка з заўтра».
Т.с. (Аўстралія).
17.15 Экзавідэа.
17.25 «Твар з вокладкі».
І.Нікалаў.
17.40 Працэсій простага.
18.10 Кліп-антракт.
18.15 «Выбрай, бо
прайграеш».

18.25 «Удалосці»
Відазбавілі.
19.50 «Санта-Барбара».
20.40 Джэнтльмен-шоў.
21.30 «Царазайца». М.ф.
23.35—0.20 Адамаў юлык.

Санкт-Пецярбург
14.50 Праграма перадач.
14.55, 15.55, 17.55, 18.55,
19.55, 20.55, 21.55 Інфарм
ТБ «Цяпер».
15.05 «Першае каханне».
Серыял.
16.05 Стыль жыцця.
16.10 «Вукса». Т.ф.
16.25 «Нана». Серыял для
дзяцей.

16.45 «Валікі прыгоды
Мадса». Мультисерыял.
16.55 Спартыўны агляд.
17.05 Толькі без панікі.
18.35 Валікі фестываль.
19.05 «Першае каханне».
Серыял.
20.05, 21.05 Выбіраем губер-
натара.
21.00 Спорт.
22.05 «Што наша жыццё...»
22.20 «На ноч глядзячы».
Забав. праграма.
22.25—23.41 «Гоя, або
Цяжкі шлях пазнання».
М.ф. 2-я ч.

Пятніца, 17 траўня

Беларускае тэлебачанне
7.30 Ранішні катэітэль.
7.50 Эканаміст.
8.00 Навіны.
8.15 «Мікалай Грыцук...
Мастак, не патрэбны
народу». Д.ф.
8.55 Тэлеанонс.
9.00 ТБ — школе.
Беларуская літаратура. XI
клас. «Андрэй Макаёнак і
яго драматургія».
9.30 «Кобра». Т.с. 3-я ч.
10.20 «Хітрых Рамзеса».
«Каральні тустыні».

«Суседзі». Мультиф. (ВМЗ).
10.50 «Гуляе прывычкі
хлосцы». М.ф.
12.05 «Аб паэтараным
літаны ў Расіі». Д.ф.
12.25—14.25 «Маленькі
сведка». М.ф. (Індыя). 1-я і
2-я ч.
14.55 Праграма перадач.
15.00 Навіны.
15.15 «Вяртанне
Дамавічка». Мультифільм.
15.25 «Фліпер». Т.с. для
дзяцей.
15.50 «Творцы». Письменнік

Сяргей Трахімёнак.
16.10 Галасы мінулых чыны.
Па старонках «Полцакага
шытка».
16.45 «Экспі-96».
17.15 «Каліграфія».
Праваславная праграма.
17.45 Музычны антракт.
17.55 Футбол. Кубак Бела-
русі. Фінал. У перапынку
(18.50) — Навіны (з сурдапе-
ракладам). Прамая
трансляцыя.
19.50 Эканаміст.
20.05 «Міжнародны кур'ер».
20.40 Калыханка.
21.00 Панарама.
21.55 Музычны антракт.
22.05 «Закон Барка». М.ф.

(ЗША). 7-я ч.
23.05 «12, або На ноч
гледзячы».
23.25 Акалада. Лайма
Вайкуле.
0.10 Навіны.

Канал «Расія»
6.15 «Дон Кіхот».
6.45, 7.50, 19.35, 21.10
Выбары-96.
7.00, 10.00, 16.00, 19.00,
22.00, 23.50 Весткі.
7.20 У гэты дзень...
7.30 Дэлавая Расія.
8.05 Працэсій простага.
8.35 Наш сад.
9.05 «Санта-Барбара».
13.50 Рэтра-шлягер.

14.20 У свеце жывёл.
15.15 Чароўны чамадан.
15.30 Чый бок?
15.45 Там-там навіны.
16.20 Расія ў асобах.
16.50 Дысконт на пятніцах.
«Зора». М.ф.
17.45 Заставіцеся ў
капелюшы.
18.15 «Выбрай, бо
прайграеш».
18.25 Берталь.
19.50 «Санта-Барбара».
20.40 Маскі-шоў.
21.30 Валейбол. Расія—
Японія.
22.50—0.48 «Начны
парцёр». М.ф. (Італія).

Санкт-Пецярбург
11.55, 12.55, 13.55, 14.55,
15.55, 17.55, 18.55, 19.55,
20.55, 21.55 Інфарм ТБ
«Цяпер».
12.05 «Першае каханне».
Серыял.
13.05 Тэрмін адказу —
сёння.
13.35 Парады садомад.
13.45, 22.05 Тэлеслужба
бяспекі.
14.05 «Дзіўная кошка».
Тэлефільм для дзяцей.
14.20 «Ганна Ахматова».
Рэжысёр. Т.ф.
15.05 «Мелодыі кахання».
М.ф.
15.25 «Той, хто вылучыў
сям'ю».

16.05 Стыль жыцця.
16.10 «Летні сад». Т.ф.
16.20 «Нана». Серыял для
дзяцей.
16.45 «Валікі прыгоды
Мадса». Мультиф.
16.55 Спартыўны агляд.
17.05 Толькі без панікі.
18.35 Валікі фестываль.
19.05 «Першае каханне».
Серыял.
20.05, 21.05 Выбіраем губер-
натара.
21.00 Спорт.
22.15 «Што наша жыццё...»
22.20 «Акі быць каханым».
Праграма для дарослых.
22.35—0.17 «Жалезны
лабірынт». М.ф. (ЗША).

Субота, 18 траўня

Беларускае тэлебачанне
8.00 Навіны.
8.15 «Надзя, Надзенька,
Надзень».
8.40 «Лёс мой і надзея».
Праграма для інвалідаў.
9.10 Сугучасць. Перадача з
Гомеля.
9.30 Урок Наталлі
Наважылавай.
10.00 Здароўе. Прамая
лінія.
10.40 «Усё пра ўсё».
Дэцям.
11.25 «Ералаш».
11.45 Еўрапейская

двадзятка. Муз. праграма.
12.30 Да Дня сям'і. «Мір
вашаму дому». Перадача
1-я.
13.10 Па вашых просьбах.
М.ф. «Змеліны» (ВМЗ).
14.40 Тэніс. Кубак Дэвіса.
Луксембург—Беларусь.
15.10 Прэм'ер-кіно.
15.50 Калыханка. Для дзявач
людзей.
16.20 Шматгалоссе.
16.55 Алімпійскі сілуэт.
Кулявая стральба.
17.15 «Зорная ростань».
Тэлеанонс маладых

артыстаў эстрады.
Віцебска-Менскі тур.
Перадача 20-я.
17.55 Беларускае
18.05 Галерыя. Дуэт Барыс і
Галіна Байкаўска.
Аўтарская праграма
Ташына Агаравай.
19.05 «Шлях у вышэйшы
свет». М.ф. (ОПТ).
20.40 Калыханка.
21.00 Навіны.
21.45 «Самая абалына і
прывабная». М.ф.
23.20 Відэама-навідзіма.
0.20 Турнір па вольнай
барэб'е на прызы
А.Міхалевіча.

Канал «Расія»
7.00, 13.00, 19.00, 22.00, 0.10

Весткі.
7.20 У гэты дзень...
7.30 Усяго патроху.
8.20 «Вайкулякі, або
Задача доктара Ніказіма».
8.35 Залаты ключык.
9.00 «Паміж мінулым і
будучым». Да Міжнароднага
дня музеяў.
9.30 Буснамі дзіцяці.
10.00 Весткі ў адзінаццаць.
10.15 Снеданне для
чэмпіёнаў.
10.45 Падарожжа «Інайт».
11.00 Парламенцкі тыдзень.
11.45 «Георгій Уладзімаў і
яго генералы». Вядучы
Л.Аніскі.
12.25 Кліп-антракт.
12.30 «Паст у Расіі» —
больш чым паст».

13.20 Да факта.
13.50 «Жанчына са
сродкамі». Т.ф.
(Вялікабрытанія).
14.40 Пілігрым.
15.20 «Сувенір з Мексікі».
«Барні і зяць».
Мультифільмы.
15.35 «Падземныя грабніцы
Арубы». Прэм'ера д.ф.
цыкла «Тамінічы жывёл»
(Вялікабрытанія).
16.30 У.Высоцкі ў фільме
«Інтэрвенцыя».
18.15 Каму верыць?
19.35 Вечар з Алегам
Табакowym.
21.05 Зусім сакрэтна.
22.05 Зроблена ў Галівудзе.
«Берагі». М.ф.
0.25—1.25 Праграма «А».

Санкт-Пецярбург
8.55, 10.55, 12.5